

INVESTMENT GUIDE

For Participation in the Process of Offering of Shares of Vinamilk owned by SCIC

Important Note: This document (and the English translation of the forms attached hereto) is for reference purpose only. This document should be read in conjunction with the Regulations on Competitive Offering (the “**Regulations**”) issued by the State Capital Investment Corporation (“**SCIC**”) in November 2016 used for offering for sale of shares of Vietnam Dairy Products Joint Stock Company (the “**Offering**” and “**Vinamilk**”, respectively) and should not be relied upon in substitution for the exercise of independent review of the Regulations and attachments thereto. Although this document has been prepared based on the Regulations, no representation or warranty, expressed or implied, is made as to the accuracy or completeness of information presented herein and as to the consistency with the Regulations. In case of any inconsistency between this documents and any of the Regulations and attachments thereto, the latter will prevail.

This document has not been approved by any corporate nor regulatory approvals. It has been prepared without regard to the circumstances and objectives of those who receive or read it and is not tailored to the need of any particular investor.

Therefore, none of SCIC and its advisors and their respective affiliates, directors, officers, employees and agents accepts any liability whatsoever arising from the use of the information contained herein.

I. REGISTRATION

1. *General principles*

- ✓ Each investor may submit only one registration dossier and, subject to the Regulations, will be given 1 (one) official Bidding Form.
- ✓ The investors each should make a deposit equal to 10% of the total number of its subscribed shares multiplied by the initial price to be eligible to participate in the Offering and must comply with the Regulations and attachments thereto.
- ✓ Foreign investor can deposit in either VND or USD with the following details:
 - Procedure: If a foreign investor elects to deposit in VND, it should comply with the same procedures as applicable to Vietnamese investors. If it elects to despoit in USD, it should follow the instruction of the State Bank of Vietnam in its Official Correspondence No. 9028/NHNN-QLNH date 24/11/2016 on opening USD-denominated account at Vietcombank to deposit in USD. Foreign investor should contact SCIC and Vietcombank for more detail on this process.

The Guidance on opening an USD-denominated account and the Escrow Agreement Form are publicly available for reference.

- The USD deposit will be calculated using the USD transfer buying exchange rate announced by VCB as at the date of deposit.
- ✓ The investors agree to follow and use all the forms attached under the Appendix of the Regulations, including Share Transfer Contract form (**Form 08**) and Escrow Agreement form (for deposit in USD, obtainable from all the information sources).
- ✓ Authorization:
 - One individual/ institution can be the representative of only one investor who participates in the Offering;
 - Organizations with license for securities trading (as defined in the Circular 123/2015/TT-BTC dated 18/8/2015 issued by Ministry of Finance, which provide guidance for foreign investors to invest and operate in Vietnam (Circular 123)) can be authorized by multiple investors who participate in the Offering;
- ✓ Time and Location for registration:
 - From 28 Nov 2016 to 16:00VNT on 09 Dec 2016
 - Organizations responsible for registration process as well as guidance for investors: Agents for Registration (list of 17 Agents for Registration with each's corresponding deposit account provided in the Appendix of the Regulations – attached below).

2. Registration dossier

Registration dossier of documents for each type of investors as followed:

1. Investors participate directly:
 - 1.1. Vietnamese individuals/institutions
 - 1.2. Foreign individuals/ institutions (non-resident and resident)
2. Investors with authorization:
 - 2.1. Vietnamese individual with authorization using **Form 06A**, legalized by a relevant authority in Vietnam;
 - 2.2. Vietnamese institutions with authorization using **Form 06A**, legalized by a relevant authority in Vietnam;
 - 2.3. Foreign individual/institution can authorise to foreign individual using **Form 06B**, signed by legal representatives of the foreign institutions;
 - 2.4. Foreign individuals/institutions with authorization to Vietnamese representatives must follow the rules for foreign transaction under Circular 123, followed **Form 06C**.

3. Organizations with license for securities trading (as defined in the Circular 123) register with multiples authorization should provide all the relevant authorization contracts with its Investors.
4. Investors with discretionary account managed by licensed fund management companies in Vietnam: the trustee can submit the registration dossier in their own name as other investors.

No.	Dossiers	Form	Note
Vietnamese Investors			
<u>Conditions:</u>			
<ul style="list-style-type: none"> - Have contact address; - Have Securities Trading Account; - Have authorization if the legal representative of the institution does not participate directly. 			
1	Registration Form for participation in the Offering for Share purchase	Form 01	Minimum volume is 20,000 shares, maximum volume is 39,189,150 shares; incremental volume: 10 shares,
2	ID/ Passport/ Business Registration		A valid copy or Investors bring original ID/passport for verification.
3	Authorization	Form 06A	
3.1	<i>ID/ Passport/ Business Registration Certificate of the individuals or institutions that receive authorization</i>		<i>A valid copy or bring the original document for verification</i>
3.2	<i>ID/ Passport of the legal representative of the authorized institutions</i>		<i>A valid copy or bring the original document for verification</i>
4	Deposit slip		Original
Foreign Investors			
<u>Conditions:</u>			
<i>Foreign investors must have following accounts (as under Circular 123):</i>			
<ul style="list-style-type: none"> - Foreign Indirect Investment Account - Securities Trading Code granted by VSD; - Securities Trading Account at local brokerage firm; 			

No.	Dossiers	Form	Note
1	Registration Form for participation in the Offering for Share purchase	Form 02	Minimum volume is 20,000 shares, maximum volume is 39,189,150 shares; incremental volume: 10 shares
2	ID/ Passport/ Business Registration		Individual: bring original ID or passport for verification. Institution: copy
3	Foreign Indirect Investment Account		Original provided by the bank where FIIA is opened
4	Securities Trading Code		A copy certified by the Custodian Bank
5	Authorization	Form 06B or Form 06C	
5.1	ID/ Passport/ Business Registration Certificate of the authorized individuals and institutions		A valid copy or bring the original document for comparison
5.2	ID/ Passport of legal representative of the authorized institutions		A valid copy or bring the original document for comparison
6	Deposit slip		Original
<p>(*) Note: Investors who register for the Competitive Bidding Process, name of Investors under the Foreign Indirect Investment Account (for foreign investors) and Securities Trading Account (for all investors) and names on the Registration Form for participation in the Offering for Share purchase must be the same.</p>			

3. Change or cancelation of registration for the Offering:

- ✓ Investor can change or cancel its registration for the Offering: from 28 Nov 2016 to 16:00VNT on 09 Dec 2016:
 - Change of the registration: **Form 03**
 - Cancel of the registration: **Form 04**
- ✓ Investors who change or cancel its registration for the Offering within the timeline above will be entitled to receive refundable deposit corresponding to the number of shares changed or cancelled;

II. DEPOSIT

- ✓ Deposit by 10% of total number of subscribed shares, multiplied by the initial price of the share (10% x total shares x initial price).
 - ✓ Timeframe for deposit: within the registration timeframe
 - ✓ Investors who are residents in Vietnam transfer the deposit in VND to SCIC's bank account designated specifically for the Agents for Registration where the Investors register (detail list is provided in the Appendix of the Regulations – attached below)
Wire transfer note: "Name/organization name, ID number/Business registration number (date & place of issue); ... Pay a deposit for [x] shares registered for Vinamilk"
 - ✓ Foreign investors who do not reside in Vietnam can pay a deposit in VND as above, or pay a deposit in US dollars as follows:
 - USD/ VND exchange rate as announced by VCB at the date of deposit transferring
 - Procedure: investor follows instruction of State Bank of Vietnam under document No.9028. Investor contacts with SCIC and Vietcombank for detail of this process.
- Note:** The deposit is to secure the investors' obligation to comply with the Regulations when participating in the Offering. The deposit will become part of the total purchase price and becomes non-refundable if (i) the transfer of shares is conducted through VSD's system and (ii) the deposit has been made in VND.
- ✓ The deposit will be refunded fully to investors who are not in breach of the Regulations when:
 - Investors prepare and submit a valid Bidding Form, and
 - Investors who do not win the bid, or investors who win the bid and pay 100% value of shares at the winning bid, and
 - Follow the timeline set out for each procedure.
 - ✓ Return deposit:
 - Non-winning bid: Within 03 days from the date the result for the Offering is announced;
 - Won and pay 100% value of shares at the winning bid: within 03 days from the date of completion of the payment;

III. SUBMISSION FORM AND ATTENDING THE BIDDING

1. Prepare and submit the Bidding Form

Step	Requirement	Form/Note
1	Each investor, after submitting eligible registration dossier, shall be granted 01 official Bidding Form by the Agent for Registration where he/she registered	
2	Complete all information on the Bidding Form as follows:	Form 07
2.1	<p>Bid:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Price per share ✓ Put down only 01 single price; ✓ The price should not be lower than the initial price and the floor price at the Bidding day (Dec 12, 2016) ✓ Incremental bid is VND 100. <p><u>Example:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Initial price is VND 144,000/share - If closing price determined at 14:45 on Dec 09, 2016 is VND 161,000/share → Floor price on Dec 12, 2016 is VND 150,000/share → Investors must put the bidding price no less than VND 150,000/share - If closing price determined at 14:45 on Dec 09, 2016 is VND 150,000/share → Floor price on Dec 12, 2016 is VND 139,500/share → Investors must put in the bidding price no less than VND 144,000/share 	<ul style="list-style-type: none"> - Investors are allowed to cancel registration and receive deposits back if cancelation is within register period. - Floor price on day T can be determined from the closing price on Dec 09, 2016 (at 14:45) - In case floor price on Dec 12, 2016 is higher than the initial price and does not fit in with investors' requirement, they shall have the option to cancel registration before expiration of registration at 16:00 on Dec 09, 2016.
2.2	Volume: must equal to the volume subscribed by investor	
2.3	Bidding Form is put in envelope and sealed.	
3	<p><u>Bidding Form reissued:</u></p> <p>In the case of slips erased, torn or lost, investors file an application to Agent for Registration to get a new Bidding Form. The old Bidding Form then will be deemed invalid.</p>	<p>Form 05</p> <p>Investors are allowed to be reissued a new Biding From at the latest 30 minutes prior to the deadline to submit the Bidding Form.</p>

Step	Requirement	Form/Note
4	<p><u>Submission:</u> at HOSE:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Time: 9:00 to 14:00 on 12 Dec 2016; ✓ Address: HOSE, 16 Vo Van Kiet, District 1, HCMC 	Submitted Bidding Form shall not be withdrawn or revised.

2. **Bidding result:**

- ✓ Conditions for organizing the bidding: at least 02 eligible investors participate in the Offering;
- ✓ Time: 14:30 on 12 Dec, 2016
- ✓ Address: at HOSE, 16 Vo Van Kiet, District 1, HCMC
- ✓ Bidding result determination rules:
 - Select investors with bid from high to low in terms of price;
 - If two and more investors have bid at the same price and the aggregate number of shares subscribed by those investors is higher than the number of shares available to offer: allocate shares to each investor in proportion of the investor's subscribed volume to total subscribed volume at that price.
 - Investors have to pay the bid price that they take.
 - The organizer shall announce the results right at the bidding.
- ✓ In case there is only 1 (one) eligible investor, the bidding will be cancelled and the put through will be conducted if the investor has a written approval within the bidding date. If the investor does not wish to do the put through transaction, the investor shall receive back his/her deposit.

IV. PAYMENT AND TRANSFER

Step	Requirement	Note
1	<p><u>Sign-off Share Transfer Contract:</u></p> <p>SCIC and the investor sign-off the SPA:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Time: at the date of the offering ✓ Value: as bidding result announced by the organizers 	Form 08
2	<p><u>Payment procedure:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ In VND ✓ Time: within 7 working days from the date of signing the Share Transfer Contract 	


2.1	<p><i>Out of trading band:</i> transfer through VSD, payment to the following account:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Name: State Capital Investment Corporation ✓ Account number: 1201 00002 11091 ✓ At: <i>Joint Stock Commercial Bank for Investment and Development of Vietnam – Sogiaodich 1 Branch.</i> ✓ Swift code: BIDVNVX120 ✓ Address: 191 Ba Trieu Street, Hanoi, Vietnam ✓ Wire transfer note: "Name/organization name, ID number/ Business registration number (date & place of issue); payment for share purchase of Vinamilk" 	<p><i>Form 16A/ĐTCK</i> (from VSD to request VSD transfer shares)</p> <p>More detail in the Regulations and the Share Transfer Contract (Form 08)</p>
2.2	<p><i>Within trading band:</i> put-through HOSE</p>	<p>Investors must transfer money into their securities trading account to conduct the transaction</p>
3	<p><i>Return deposit to investors:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Non-winning bid: within 03 working days since the date of offering ; ✓ Won and paid 100% value of shares at the winning bid: within 3 days since completion of payment/put-through transaction 	

V. INFORMATION DISCLOSURE

In case the institutional and individual investors are internal shareholders of VNM prior to the bidding or become major shareholders of Vinamilk after the bidding, they are obligated to report and disclose as prescribed under Circular No. 155/2015/TT-BTC dated October 6, 2015 of the Ministry of Finance about guidelines on the disclosure of information on Vietnam securities market.

VI. INFORMATION ABOUT THE OFFERING

Interested investors may research and learn more about the offering according to the following sources:

 Access to information

- Websites of SCIC, HOSE, SSI, VNM, Agents for Registration
- Contact: representative of SCIC and agents for Registration

 Announced information:

- About Vinamilk and the offering:
 - ✓ Regulation about competitive offering of shares owned by SCIC in Vinamilk;
 - ✓ Prospectus about the offering of shares owned by SCIC in Vinamilk;
 - ✓ Other document, information regarding to the offering.
- Result of the offering
 - ✓ Number of investors registered to participate in the offering
 - ✓ Total registered number of shares.
 - ✓ The lowest valid bid (the higher price between the starting price set by SCIC and the floor price determined according to trading volume of VNM on the closing session dated 12/12/2016)
- Result of the offering

This document (and the English translation of the forms attached hereto) is for reference purpose only. In case of any inconsistency between this documents and any of the Regulations and attachments thereto, the latter will prevail.

LIST OF AGENTS FOR THE COMPETITIVE OFFERING AND CORRESPONDING DEPOSIT ACCOUNTS

Agent		Account Holder	Account Number	Bank
Hanoi	HCMC			
ACB Securities – Hanoi Branch Address: 10 Phan Chu Trinh Street, Hoan Kiem district, Hanoi	ACB Securities – Head Office Address: 41 Mac Dinh Chi Street, Da Kao Ward, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	0011.0025.50085	JSC Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank) – Operation Center
ASEAN Securities - Head Office Address: 4th floor, 18 Ly Thuong Kiet Street, Phan Chu Trinh Ward, Hoan Kiem Dist., Hanoi	ASEAN Securities – HCMC Branch Address: 11th floor, 78-80 Cach Mang Thang 8 Road, Dist. 3, HCMC	State Capital Investment Corporation	9999.9999.9994	Lien Viet Post JSC Bank
BIDV Securities Joint Stock Company - Head Office Address: Floor 10 – 11, BIDV Tower, 35 Hang Voi Street, Ly Thai To Ward, Hoan Kiem District, Hanoi	BIDV Securities Joint Stock Company - HCMC Branch Address: 9th floor, 146 Nguyen Cong Tru Street, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	0011.0025.50083	JSC Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank) – Operation Center
Dong A Securities Company Ltd - Hanoi Branch Address: 181 Nguyen Luong Bang Street, Dong Da District, Hanoi	Dong A Securities Company Ltd - HCMC Branch Address: 60-70 Nguyen Cong Tru Street, Nguyen Thai Binh Ward, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	0011.0025.50086	JSC Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank) – Operation Center
FPT Securities Joint Stock Company - Head Office Address: 71 Nguyen Chi Thanh Street, Dong Da Dist., Hanoi	FPT Securities Joint Stock Company - Head Office - HCMC Branch Address: 3rd floor - Ben Thanh Times Square Building, 136 - 138 Le Thi Hong Gam Road, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	10201-000141320-5	Vietnam JSC Bank for Industry and Trade (Vietinbank) – Hanoi Branch

This document (and the English translation of the forms attached hereto) is for reference purpose only. In case of any inconsistency between this documents and any of the Regulations and attachments thereto, the latter will prevail.

Agent		Account Holder	Account Number	Bank
Hanoi	HCMC			
Ho Chi Minh City Securities Corporation – Hanoi Branch Address: 66A Tran Hung Dao Street, Hoan Kiem District, Hanoi	Ho Chi Minh City Securities Corporation – Head Office Address: 5th floor, 76 Le Lai Street, Dist. 1, HCM	State Capital Investment Corporation	1201-00002-11091	JSC Bank for Investment and Development of Vietnam – Operation Center
Securities Joint Stock Company Maybank Kim Eng – Hanoi Branch Address: Floor 3, 14-16 Ham Long Street Building, Phan Chu Trinh Ward, Hoan Kiem District, Hanoi	Securities Joint Stock Company Maybank Kim Eng – Head Office Address: Floor 4A, 15 – 16 Vincom Center Dong Khoi Building, 72 Le Thanh Ton Street, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	10201-000141311-3	Vietnam JSC Bank for Industry and Trade (Vietinbank) – Hanoi Branch
MB Securities Joint Stock Company – Head Office Address: Floor M3-7, 3 Lieu Giai Street, Ba Dinh District, Hanoi	MB Securities Joint Stock Company - HCMC Branch Address: Floor 5, Sunny Tower, 259 Tran Hung Dao Street, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	10201-000141309-0	Vietnam JSC Bank for Industry and Trade (Vietinbank) – Hanoi Branch
<i>(none)</i>	Orient Securities Corporation Address: 14th floor, Green Power Building, Ton Duc Thang Street, Ben Nghe Ward, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	10201-000141313-7	Vietnam JSC Bank for Industry and Trade (Vietinbank) – Hanoi Branch
Petrovietnam Securities Incorporated – Office Head Address: 18 Ly Thuong Kiet Street, Hoan Kiem District, Hanoi	Petrovietnam Securities Incorporated – HCMC Branch Address: 24 - 26 Ho Tung Mau Street, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	9999.9999.9996	Lien Viet Post JSC Bank

This document (and the English translation of the forms attached hereto) is for reference purpose only. In case of any inconsistency between this documents and any of the Regulations and attachments thereto, the latter will prevail.

Agent		Account Holder	Account Number	Bank
Hanoi	HCMC			
Tan Viet Securities Joint Stock Company - Head Office Address: Level 6 - 79 Ly Thuong Kiet Street, Hoan Kiem District, Hanoi	Tan Viet Securities Joint Stock Company - HCMC Branch Address: 193 - 203 Tran Hung Dao Street, Co Giang Ward, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	9999.9999.9993	Lien Viet Post JSC Bank
Vietcombank Securities – Head Office Address: Floor 12 & 17, Vietcombank Tower, 198 Tran Quang Khai Street, Hoan Kiem District, Hanoi	Vietcombank Securities – HCMC Branch Address: Floor 1 & 7, Greenstar Building, 70 Pham Ngoc Thach Street, Ward. 6, Dist. 3, HCMC	State Capital Investment Corporation	0011.0025.50087	JSC Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank) – Operation Center
Viet Capital Securities Joint Stock Company – Hanoi Branch Address: 109 Tran Hung Dao Street, Hoan Kiem District, Hanoi	Viet Capital Securities Joint Stock Company – Head Office Address: Floor 3, Vinatex Building, 10 Nguyen Hue Street, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	0011.0025.50084	JSC Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank) – Operation Center
Viet Dragon Securities Joint Stock Company – Hanoi Branch Address: Floor 2, 2C Thai Phien Street, Le Dai Hanh Ward, Hai Ba Trung Dist., Hanoi	Viet Dragon Securities Joint Stock Company – Head Office Address: Floor 1, 141 Nguyen Du Street, Ben Thanh Ward, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	10201-000141307-6	Vietnam JSC Bank for Industry and Trade (Vietinbank) – Hanoi Branch
Vietinbank Securities – Head Office Address: 306 Ba Trieu Street, Hai Ba Trung Dist., Hanoi	Vietinbank Securities – HCMC Branch Address: 49 Ton That Dam Street, Nguyen Thai Binh Ward, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	10201-000141315-1	Vietnam JSC Bank for Industry and Trade (Vietinbank) – Hanoi Branch

This document (and the English translation of the forms attached hereto) is for reference purpose only. In case of any inconsistency between this documents and any of the Regulations and attachments thereto, the latter will prevail.

Agent		Account Holder	Account Number	Bank
Hanoi	HCMC			
VNDirect Securities Corporation - Head Office Address: 01 Nguyen Thuong Hien Street, Nguyen Du Street, Hai Ba Trung Dist., Hanoi	VNDirect Securities Corporation - HCMC Branch Address: THE 90th Pasteur Tower, Dist. 1, HCMC	State Capital Investment Corporation	10201-000141323-6	Vietnam JSC Bank for Industry and Trade (Vietinbank) – Hanoi Branch
Wall Street Securities Company – Head Office Address: Floor 9, ICON 4 Building, 243A De La Thanh Street, Hai Ba Trung Dist., Hanoi	<i>(none)</i>	State Capital Investment Corporation	0011.0025.50082	JSC Bank for Foreign Trade of Vietnam (Vietcombank) – Operation Center

MẪU 01

*(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)*

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

....., ngày ... tháng ... năm 2016

ĐƠN ĐĂNG KÝ THAM GIA CHÀO BÁN CẠNH TRANH

(Đối với nhà đầu tư trong nước)

Kính gửi: Công ty cổ phần Chứng khoán Sài Gòn

Tên tổ chức hoặc cá nhân:

Địa chỉ:.....

Số điện thoại: Fax: Email (nếu có):.....

Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu: Ngày cấp: Nơi cấp:

Tỷ lệ cổ phiếu đang nắm giữ tại Vinamilk:.....%

.....(Là/Không phải là) cổ đông nội bộ của Vinamilk

Tỷ lệ cổ phiếu mà người có liên quan đang nắm giữ tại Vinamilk:.....%

Thông tin tài khoản của Tổ chức, cá nhân sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc:

+ Tên chủ tài khoản:.....

+ Số tài khoản:.....Mở tại (ghi cụ thể chi nhánh ngân hàng nơi mở tài
khoản):.....

Tài khoản chứng khoán số:..... Mở tại:.....

Tên người đại diện (đối với Tổ chức):

Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện): Ngày cấp: Nơi cấp:

Tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền (nếu có):.....

Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu (của tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền): Ngày cấp:
..... Nơi cấp:.....

**Tôi/chúng tôi đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh mua cổ phần Vinamilk được chào
bán của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước, cụ thể như sau:**

✓ Số cổ phần đăng ký mua:cổ phần

(Bằng chữ:..... cổ phần).

✓ Số tiền đặt cọc (ký quỹ theo Hợp đồng) đã nộp: đồng

(Bằng chữ:..... đồng), tương ứng 10% giá trị tổng số cổ phần
đăng ký mua tính theo giá khởi điểm (..... đồng/cổ phần).

Tôi/Chúng tôi cam kết:

- ✓ Các thông tin của Tôi/Chúng tôi cung cấp nêu trên là hoàn toàn chính xác và trung thực.
- ✓ Tôi/Chúng tôi đã đọc và hiểu đầy đủ, rõ ràng nội dung các thông tin về Vinamilk, bao gồm nhưng không giới hạn bởi: bản Công bố thông tin, Điều lệ Công ty, Báo cáo tài chính, tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh,... và các nội dung thông tin khác liên quan đến Vinamilk cũng như Quy chế chào bán cạnh tranh để thực hiện quyết định đầu tư, mua cổ phần. Tôi/Chúng tôi đồng ý với toàn bộ các nội dung của Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk và tự nguyện tham dự chào bán cạnh tranh do Quý Cơ quan tổ chức.
- ✓ Tôi/Chúng tôi cam kết thực hiện nghiêm túc các quy định tại Quy chế chào bán cạnh tranh và kết quả chào bán cạnh tranh do Quý Cơ quan công bố và cam kết tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành.

Nếu vi phạm, tôi/chúng tôi xin chịu mọi trách nhiệm trước pháp luật Việt Nam./.

TỔ CHỨC, CÁ NHÂN ĐĂNG KÝ

Chữ ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)

Mẫu 02/Form 02

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/(Issued together with the Regulations
on competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in
Vinamilk)

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM/ SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc/ Independence - Freedom - Happiness

....., ngày tháng năm 2016
....., [day] [month]2016

ĐƠN ĐĂNG KÝ THAM GIA CHÀO BÁN CẠNH TRANH MUA CỔ PHẦN
REGISTRATION FORM FOR PARTICIPATION IN THE COMPETITIVE OFFERING FOR
SHARE PURCHASE
(Đối với nhà đầu tư nước ngoài)
(For foreign investors)

Kính gửi: (Tên đại lý chào bán cạnh tranh)
To: (Name of the Agent)

Tên tổ chức hoặc cá nhân (nước ngoài):

Name of foreign organization/individual:

Quốc tịch:

Nationality:

Địa chỉ:

Address:

Số điện thoại: **Fax:** **Email (nếu có):**.....

Telephone: *Fax:* *Email (if any):*.....

Tên giao dịch và Số ĐKKD/Hộ chiếu:

.....

Transaction name and Business registartion/Passport No.:

.....

Ngày cấp: **Nơi cấp:**

Date of issuance..... *Place of issuance:*.....

Tỷ lệ cổ phiếu đang nắm giữ tại Vinamilk:.....%

Percentage of shares holding in Vinamilk:.....%

.....(Là/Không phải là) cổ đông nội bộ của

Vinamilk

.....(Is/Is not) the internal shareholders of

Vinamilk

Tỷ lệ cổ phiếu mà người có liên quan đang nắm giữ tại Vinamilk:.....%

Percentage of shares holding by related persons in Vinamilk:.....%

Thông tin tài khoản của Tổ chức, cá nhân sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc:

Account information of institutions and individuals for used for deposit:

+ Tên chủ tài khoản:
Name of the account holder:

+ Số tài khoản:
Mở tại (ghi cụ thể chi nhánh ngân hàng nơi mở tài khoản):
Account Number:
Opened at (specifying the branch of the bank):

Tài khoản chứng khoán số:
Mở tại:

Securities trading account No.:
Opened at:

Tên người đại diện (đối với Tổ chức):
Name of representative (applied to for organization):

Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện): Ngày cấp: Nơi cấp:
Representative's ID/Passport No: *date of issuance:* *Place of issuance:*

Tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền (nếu có):
Authorised organization/individual (if any):

Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu (của tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền):
Business registration certificate/ID Card/Passport No:

Ngày cấp: Nơi cấp:
Date of issuance: *Place of issuance:*

Tôi/chúng tôi đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh mua cổ phần Vinamilk được chào bán của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước, cụ thể như sau:

I/We register to participate to competitive offering for purchase of shares of Vinamilk from the State Capital Investment Corporation, in particular:

- ✓ Số cổ phần đăng ký mua:cổ phần
(Bằng chữ:cổ phần).
Number of shares to be registered for purchase:*shares*
(*In words:**shares*).
- ✓ Số tiền đặt cọc (ký quỹ theo Hợp đồng) đã nộp:đồng
(Bằng chữ: đồng), tương
ứng 10% giá trị tổng số cổ phần đăng ký mua tính theo giá khởi điểm đồng/cổ phần).
Amount of paid deposit (deposited under the Contract): *VND*
(*In words:**dong*),
equivalent to 10% of the total value of registered shares for purchase based on initial price
(..... *VND/share*).

Tôi/Chúng tôi cam kết:

I/We undertake:

- ✓ Các thông tin của Tôi/Chúng tôi cung cấp nêu trên là hoàn toàn chính xác và trung thực.
The above information are totally true and accurate.
- ✓ Tôi/Chúng tôi đã đọc và hiểu đầy đủ, rõ ràng nội dung các thông tin về Vinamilk, bao gồm nhưng không giới hạn bởi: bản Công bố thông tin, Điều lệ Công ty, Báo cáo tài chính, tình

hình hoạt động sản xuất kinh doanh,... và các nội dung thông tin khác liên quan đến Vinamilk cũng như Quy chế chào bán cạnh tranh để thực hiện quyết định đầu tư, mua cổ phần. Tôi/Chúng tôi đồng ý với toàn bộ các nội dung của Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk và tự nguyện tham dự cuộc chào bán cạnh tranh do Quý Cơ quan tổ chức.

We have read and understand the information on Vinamilk, including but not limited to: Information Memorandum, Company Charter, Financial Statement, status of business and operation of the Company,... and other information related to Vinamilk as well as the Regulations on competitive offering to make decision on investment in, purchase of shares. We agree with the entire Regulations on competitive offering the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk and voluntarily participate to the competitive offering organized by the Company.

- ✓ Tôi/Chúng tôi cam kết thực hiện nghiêm túc các quy định tại Quy chế chào bán cạnh tranh và kết quả chào bán cạnh tranh do Quý Cơ quan công bố và cam kết tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành.

I/We undertake to strictly implement te provisions of the Regulations of competitive offering and the result of the competitive offering announced by the Company and to comply with the prevailing laws.

Nếu vi phạm, tôi/chúng tôi xin chịu mọi trách nhiệm trước pháp luật Việt Nam./.

In case of violation, we are responsible to the laws of Vietnam,./.

TỔ CHỨC, CÁ NHÂN ĐĂNG KÝ
REGISTERING ORGANIZATION/INDIVIDUAL
Chữ ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)
Signature, full name and seal (if any)

Mẫu 03/Form 03

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/(Issued together with the Regulations
on competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in
Vinamilk)

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM / SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc / Independence - Freedom - Happiness

....., ngày tháng năm 2016
....., [day] [month]2016

ĐƠN ĐỀ NGHỊ THAY ĐỔI ĐĂNG KÝ THAM GIA CHÀO BÁN CẠNH TRANH MUA CỔ PHẦN
REQUEST FOR AMENDMENT OF THE REGISTRATION FORM FOR PARTICIPATION IN
THE COMPETITIVE OFFERING

Kính gửi: (Tên đại lý chào bán cạnh tranh)
To: (Name of the Agent)

Tên tổ chức hoặc cá nhân:
Name of foreign organization/individual:
Địa chỉ:
Address:
Số điện thoại: **Fax:** **Email (nếu có):**
Telephone: *Fax:* *Email (if any):*
Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu: **Ngày cấp:** **Nơi cấp:**
Business Registration Certificate/ID Card/Passport No: *date of issuance*
Place of issuance:
Mã số nhà đầu tư (khi đăng ký tham gia cuộc chào bán cạnh tranh):
Investor Registration Number: (provided by the Organizer)
Thông tin tài khoản của Tổ chức, cá nhân sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc:
Account information institutions/individual use for deposit:
+ **Tên chủ tài khoản:**
Name of the account holder:
+ **Số tài khoản:**
Mở tại (ghi cụ thể chi nhánh ngân hàng nơi mở tài khoản):
Account Number.:
Opened at (specifying the branch of the bank):
Tài khoản chứng khoán số:
Mở tại:
Securities trading account No.:
Opened at:
Tên người đại diện (đối với Tổ chức):
Name of representative (applied for organization):
Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện): **Ngày cấp:** **Nơi cấp:**

Representative's ID/Passport No: *date of issuance:* *Place of issuance:*
Tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền (nếu có):
Authorised organization/individual (if any):
Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu (của tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền):
Business registration certificate/ID Card/Passport No:
Ngày cấp: Nơi cấp:
Date of issuance:.....*Place of issuance:*

Chúng tôi/Tôi đã thực hiện đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk vào ngày.....

We have carried out the registration for participation of competitive offering for purchase of shares holding by the State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk on/...../.....

Số cổ phần đã đăng ký mua:
(Bằng chữ:.....)
Number of shares to be registered for purchase:.....
(In words:.....)

Tôi/chúng tôi đề nghị (*Tên đại lý chào bán cạnh tranh*) đồng ý cho tôi/chúng tôi thay đổi nội dung Đơn đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh mua cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk như sau:

I/We request (Name of the Agent) to agree for us to amend the contents of the Registration Form for participation of competitive offering for purchase of shares holding by the State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk as follows:

1.....

2.

.....

Trân trọng cảm ơn
Sincerely thanks

TỔ CHỨC, CÁ NHÂN VIẾT ĐƠN
ORGANIZATION/INDIVIDUAL
Chữ ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có)
(*Signature, full name and seal (if any)*)

Mẫu số 04 / Form 04

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/(Issued together with the Regulations
on competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in
Vinamilk)

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM / SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc / Independence - Freedom - Happiness

....., ngày tháng năm 2016
....., [day] [month]2016

ĐƠN ĐỀ NGHỊ HỦY ĐĂNG KÝ THAM GIA CHÀO BÁN CẠNH TRANH
APPLICATION FOR CANCELATION OF REGISTRATION
FOR THE COMPETITIVE OFFERING

Kính gửi: (Tên đại lý chào bán cạnh tranh)
To: (Name of the Agent)

Tên tổ chức hoặc cá nhân:

.....
Name of foreign organization/individual:

Địa
chỉ:.....
Address:.....

Số điện thoại: Fax: Email (nếu có):.....
Telephone: Fax: Email (if
any):.....

Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu: Ngày cấp: Nơi cấp:
.....

Business Registration Certificate/ID Card/Passport No: *date of*
issuance..... *Place of*
issuance:

Mã số nhà đầu tư (khi đăng ký tham gia cuộc chào bán cạnh tranh):.....
Investor Registration Number: (provided by the Organizer)

Thông tin tài khoản của Tổ chức, cá nhân sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc:
Account information of institutions and individuals for used for deposit:

+ Tên chủ tài khoản:
Name of the account holder:

+ Số tài khoản:.....

Mở tại (ghi cụ thể chi nhánh ngân hàng nơi mở tài khoản):
Account Number.:

Opened at (specifying the branch of the bank):.....

Tài khoản chứng khoán số:

Mở tại:
Securities trading account No.:
Opened at:.....
Tên người đại diện (đối với Tổ chức):
Name of representative (applied to for organization):
Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện): Ngày cấp: Nơi cấp:
Representative's ID/Passport No.: *date of issuance:* *Place of issuance:*
Tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền (nếu có):
Authorised organization/individual (if any):
Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu (của tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền):
Business registration certificate/ID Card/Passport No.:.....
Ngày cấp: Nơi cấp:
Date of issuance:.....*Place of issuance:*

Chúng tôi/Tôi đã thực hiện đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk vào ngày.....

We have carried out the registration for participation of competitive offering for purchase of shares holding by the State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk on/...../.....

Số cổ phần đã đăng ký mua:
(Bằng chữ:.....)
Number of shares to be registered for purchase:.....
(In words:.....)

Nay chúng tôi/tôi đề nghị hủy đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk với lý do:

We/I hereby request to cancel the participation of competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk due to the following reason:

.....
.....
.....

Chúng tôi/Tôi xin chân thành cảm ơn./.

Sincerely thanks./.

TỔ CHỨC, CÁ NHÂN VIẾT ĐƠN
ORGANIZATION, INDIVIDUAL
Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có)
(*Sign, full name, seal (if any)*)

Mẫu số 05 / Form 05

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/ *(Issued together with the Regulations
on competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in
Vinamilk)*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM / SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc / Independent - Freedom - Happiness

....., ngày tháng năm 2016
....., day month 2016

ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP LẠI PHIẾU THAM DỰ CHÀO BÁN CẠNH TRANH

*APPLICATION FOR REISSUING THE BIDDING FORM
FOR THE COMPETITIVE OFFERING*

Kính gửi: (Tên đại lý chào bán cạnh tranh)
To: (Name of the Agent)

Tên tổ chức hoặc cá nhân:
Name of foreign organization/individual:
Địa chỉ:
Address:
Số điện thoại: **Fax:** **Email (nếu có):**
Telephone: *Fax:* *Email (if any):*
Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu: **Ngày cấp:** **Nơi cấp:**
Business Registration Certificate/ID Card/Passport No: *date of issuance*
Place of issuance:
Mã số nhà đầu tư (khi đăng ký tham gia cuộc chào bán cạnh tranh):
Investor Registration Number: (provided by the Organizer)
Thông tin tài khoản của Tổ chức, cá nhân sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc:
Account information institutions/individual use for deposit:
+ **Tên chủ tài khoản:**
Name of the account holder:
+ **Số tài khoản:**
Mở tại (ghi cụ thể chi nhánh ngân hàng nơi mở tài khoản):
Account Number:
Opened at (specifying the branch of the bank):
Tài khoản chứng khoán số:
Mở tại:
Securities trading account No.:
Opened at:
Tên người đại diện (đối với Tổ chức):
Name of representative (applied for organization):
Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện): **Ngày cấp:** **Nơi cấp:**
Representative's ID/Passport No: *date of issuance:* *Place of issuance:*
Tổ chức hoặc cá nhân được uỷ quyền (nếu có):

Authorised organization/individual (if any):

Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu (của tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền):
Business registration certificate/ID Card/Passport No:.....
Ngày cấp: Nơi cấp:
Date of issuance:.....Place of issuance:.....

Chúng tôi/Tôi đã thực hiện đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk vào ngày.....

We have carried out the registration for participation of competitive offering for purchase of shares holding by the State Capital Investment Corporation (SCIC) in Vinamilk on/...../.....

Số cổ phần đã đăng ký mua:
(Bằng chữ:.....)
Number of shares to be registered for purchase:.....
(In words:.....)

Nay tôi đề nghị được cấp lại Phiếu tham dự chào bán cạnh tranh, lý do:

We request that the Bidding Form of the Offering to be reissued, with the reason as below:

Phiếu tham dự chào bán cạnh tranh bị rách nát, tẩy xóa,... (đính kèm theo đơn này).

The Bidding Form of the competitive offering was torn, erased etc. (attached)

Mất phiếu tham dự đã cấp.

The Bidding Form of the competitive offering was lost.

Nếu có tranh chấp xảy ra liên quan đến Phiếu tham dự chào bán cạnh tranh của tôi thì tôi sẽ có trách nhiệm chứng minh và chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật. Tôi cam đoan những lời khai trên là đúng sự thật.

If there has any dispute in relation to my/our Bidding Form for the competitive offering, I/we will be responsible to prove and will take full responsibility with laws. I/we commit all declarations above are true and accurate.

TỔ CHỨC, CÁ NHÂN VIỆT ĐƠN
ORGANIZATION/INDIVIDUAL
(Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu (nếu có))
(*Sign, full name, seal (if any)*)

Phần dành cho Tổ chức chào bán cạnh tranh/ *For the Offering Organizer:*

Xác nhận đã nhận đơn đề nghị của khách hàng:

Confirmation of receiving the client's application:

Số CMND/Số Hộ chiếu/Số ĐKKD:.....

ID No./Passport No./Business Registration Certificate No:

vào lúc giờ.... ngày...../...../.....

.....at on.....

Nhân viên giao dịch

Kiểm soát

Receiver

Supervisor

Mẫu số 06A

*(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)*

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

....., ngày tháng năm 2016

GIẤY ỦY QUYỀN

**Kính gửi: - Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
- [Tên đại lý chào bán cạnh tranh]**

Tên tổ chức hoặc cá nhân:

Địa chỉ:

Điện thoại:..... **Fax:**.....

Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu:..... **Ngày cấp:**..... **Nơi cấp:**.....

Người đại diện (đối với tổ chức):

Số CMND/Hộ chiếu (của người đại diện):.....**Ngày cấp:**..... **Nơi cấp:**.....

Do không có điều kiện tham dự trực tiếp tham gia chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk được tổ chức vào ngày...../...../....., nay tôi/chúng tôi:

ỦY QUYỀN CHO:

Tên tổ chức hoặc cá nhân

Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu:.....**Ngày cấp:**..... **Nơi cấp:**.....

Địa chỉ:.....

Điện thoại:..... **Fax:**.....

Thay mặt tôi/chúng tôi tham dự chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk, bao gồm các công việc sau:

1. Làm thủ tục đăng ký tham dự chào bán cạnh tranh (điền thông tin và ký nhận vào đơn, nộp tiền đặt cọc và nộp hồ sơ đăng ký tham dự chào bán cạnh tranh, nhận Phiếu tham dự chào bán cạnh tranh).
2. Làm các thủ tục liên quan đến đề nghị thay đổi đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh, hủy đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh, đề nghị cấp lại phiếu tham dự chào bán cạnh tranh.
3. Ghi giá, khối lượng, các thông tin liên quan, ký vào phiếu tham dự chào bán cạnh tranh và trực tiếp tham dự phiên chào bán cạnh tranh.
4. Ký Hợp đồng chuyển nhượng và làm các thủ tục liên quan đến chuyển nhượng cổ phần theo Quy chế chào bán cạnh tranh (trong trường hợp trúng giá).

(Tên tổ chức hoặc cá nhân được ủy quyền)có nghĩa vụ thực hiện đúng các quy định về chào bán cạnh tranh theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn Nhà nước (SCIC) tại Vinamilk, không được ủy quyền cho người khác và có trách nhiệm thông báo lại kết quả chào bán cạnh tranh cho người ủy quyền.

(Tên tổ chức hoặc cá nhân ủy quyền) cam kết chịu toàn bộ trách nhiệm về các quyết định của (Tên tổ chức hoặc cá nhân nhận ủy quyền) trong phạm vi nội dung ủy quyền.

Người được ủy quyền

Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)

Người ủy quyền

Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)

**XÁC NHẬN CỦA UBND PHƯỜNG, XÃ HOẶC CƠ QUAN NHÀ NƯỚC
CÓ THẨM QUYỀN**

Mẫu 06B/Form 06B

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/(Issued together with the Regulations
on competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in
Vinamilk)

GIẤY ỦY QUYỀN
(của nhà đầu tư nước ngoài)

POWER OF ATTORNEY
(applicable to foreign investors)

Ngày tháng năm

2016

2016

Liên quan đến đợt chào bán cạnh tranh cổ phần Công ty cổ phần sữa Vinamilk (“**Đợt Chào Bán**”) do Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước (“**SCIC**”) thực hiện theo Quy chế chào bán cạnh tranh do SCIC ban hành tháng 11 năm 2016 (“**Quy Chế**”), tôi/chúng tôi với các thông tin chi tiết nêu dưới đây:

*In connection with the competitive offering of shares of the Vietnam Dairy Products Joint Stock Company (the “**Ofering**”) to be conducted by the State Capital Investment Corporation (“**SCIC**”) pursuant to the regulations on competitive offering issued by SCIC on November 2016 (the “**Regulations**”), I/we whose details are shown below:*

- Tên đầy đủ (ghi tên chính thức bằng chữ in hoa)/Full name (official name to be inserted in capital letter):.....
- Địa chỉ thường trú (đối với cá nhân), địa chỉ trụ sở chính (đối với tổ chức)/Permanent address (in respect of individuals), registered address (in respect of organizations):.....
- Quốc tịch (đối với cá nhân), nơi thành lập (đối với tổ chức)/Nationality (in respect of individuals), place of incorporation (in respect of organizations):
- Người đại diện theo pháp luật/Legal representative:¹
- Hộ chiếu (hoặc chứng minh nhân dân, căn cước công dân hoặc tương đương đối với cá nhân), Giấy chứng nhận thành lập (hoặc giấy đăng ký doanh nghiệp hoặc tương đương đối với tổ chức)/Passport (or identity card, citizen card or equivalent in respect of individuals)/Certificate of incorporation (or business registration certificate or equivalent):
Số/number:..... Cấp ngày/issued:.....
bởi/by:..... có hiệu lực đến/valid to
- Mã số giao dịch chứng khoán/Securities trading code:.....
Cấp ngày/issued on:

¹ Điền tên đầy đủ, số hộ chiếu hoặc giấy tờ đặc định cá nhân hợp pháp và chức vụ/Insert full name, passport or other lawful identity cards number and title.

Bằng giấy ủy quyền này chỉ định cá nhân với thông tin dưới đây làm người đại diện theo ủy quyền hợp pháp của tôi/chúng tôi ("**Người Đại Diện**") để nhân danh chúng tôi thực hiện một số công việc và hành động được ủy quyền trong đoạn dưới đây:

*Hereby appoint the individual whose details are shown below as our lawful attorney-in-fact (the "**Attorney-in-fact**") who is authorized to carry out certain works and acts as set in the next paragraph:*

- Tên đầy đủ (ghi tên chính thức bằng chữ in hoa)/Full name (official name to be inserted in capital letter):
- Địa chỉ thường trú/Permanent address:
- Quốc tịch/Nationality:
- Hộ chiếu (hoặc chứng minh nhân dân, căn cước công dân hoặc tương đương)/Passport (or identity card, citizen card or equivalent):
Số/number: Cấp ngày/issued:
bởi/by: có hiệu lực đến/valid to:

Người Đại Diện được ủy quyền để thay mặt tôi/chúng tôi thực hiện các công việc và hành động sau:

The Attorney-in-fact is authorized to carry out certain works and acts as set herein:

- (a) Ký và hoàn thiện đơn đăng ký chào bán và các tài liệu khác trong bộ hồ sơ đăng ký chào bán theo quy định của Quy Chế (trừ khi đã được ký và/hoặc hoàn thiện bởi tôi hoặc người đại diện có thẩm quyền khác của chúng tôi)/To execute and complete the registration form and other documents included in the registration dossier as provided in the Regulations (unless the same has been executed and/or completed by me or by our other authorized signatories);
- (b) Nộp hồ sơ đăng ký để tham gia Đợt Chào Bán theo quy định của Quy Chế/To submit the registration dossier for my/our participation in the Offering in accordance with the Regulations;
- (c) Ký, hoàn thiện và nộp đơn sửa đổi hoặc hủy đăng ký tham gia Đợt Chào Bán theo quy định của Quy Chế/To execute, complete and submit the application for amendment to or cancellation of registration for my/our participation in the Offering in accordance with the Regulations;
- (d) Nhận phiếu tham dự chào bán/To receive the bidding form;
- (e) Ký (trừ khi phiếu tham dự đã được ký bởi tôi hoặc người đại diện có thẩm quyền khác của chúng tôi), hoàn thiện và nộp phiếu tham dự chào bán đã ký theo quy định của Quy Chế/To execute (unless the bidding form has been executed by me or by our other authorized signatories), complete and submit the executed bidding form in accordance with the Regulations;
- (f) Tham dự phiên chào bán được tổ chức theo Quy Chế/To participate in the bidding session organized in accordance with the Regulations;

- (g) Ký và chuyển giao hợp đồng mua cổ phần phù hợp Quy Chế/*To execute and deliver the share transfer contract in accordance with the Regulations; và/and*
- (h) Ký kết các tài liệu khác và thực hiện các công việc khác cần thiết nhằm mục đích của việc tham gia Đợt Chào Bán của tôi/chúng tôi, việc mua cổ phần của tôi/chúng tôi trong Đợt Chào Bán phù hợp với Quy Chế/*To execute such other documents and carries out such other works as necessary for the purpose of my/our participation in the Offering and my/our purchase of shares offered in the Offering in accordance with the Regulations.*

Bằng giấy ủy quyền này, tôi/chúng tôi chuẩn y và xác nhận tất cả các công việc, hành động hoặc tài liệu do Người Đại Diện thực hiện hoặc ký kết (tùy trường hợp áp dụng) theo giấy ủy quyền này.

I/we hereby ratify and confirm all the works or documents carried out or executed (as the case may be) by the Attorney-in-fact pursuant hereto.

Giấy ủy quyền này có hiệu lực từ ngày ký và chỉ bị hủy bỏ bởi một thông báo bằng văn bản được ký và gửi cho SCIC bởi tôi/chúng tôi theo phương thức quy định trong Quy Chế.

This power of attorney takes effect from the signing date and shall be revoked only by a written notice executed and delivered to SCIC by me/us in the manner set out in the Regulations.

NGƯỜI ĐẠI DIỆN
ATTORNEY-IN-FACT
(Ký, ghi rõ họ tên)
(*Signature and name*)

NHÀ ĐẦU TƯ
INVESTOR
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)/ (*Signature, name, title*))

Mẫu 06C/Form 06C

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/*(Issued together with the Regulations
on competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in
Vinamilk)*

GIẤY ỦY QUYỀN CỦA NHÀ ĐẦU TƯ NƯỚC NGOÀI CHO ĐẠI DIỆN GIAO DỊCH **POWER OF ATTORNEY FOR VIETNAM BASED TRADING REPRESENTATIVE**

I. Thông tin về các bên có liên quan

I. Information on relating parties

Chúng tôi là:

We,

1. Tên đầy đủ, tên giao dịch, tên viết tắt của nhà đầu tư (ghi bằng chữ in hoa tên tổ chức nước ngoài - tên trên Giấy phép thành lập/ đăng ký kinh doanh)/ *Full name, transaction name, abbreviation name of Investor (the names should be input in capital letter and consistent with that on Certificate of Incorporation/ Certification of business registration):*
2. Loại hình nhà đầu tư/ *Category:*
Tổ chức/ *Institution* Cá nhân/ *Individual*
3. Địa chỉ trụ sở chính của nhà đầu tư/địa chỉ liên lạc (đối với cá nhân)/ *Head office address:*
Tel: Fax: Email:
4. Quốc tịch của nhà đầu tư/ *Certificate of Incorporation:*
5. Giấy đăng ký NSH²/ *Business License number:*
Do/issued by: cấp ngày/dated tháng năm
Có hiệu lực tới ngày/valid to tháng năm
6. Mã số giao dịch chứng khoán (nếu có)/ *Securities Trading Code number (if any):*
Ngày cấp/ *issued on:*
7. Tài khoản lưu ký chứng khoán (nếu có)/ *Securities Custody number (if any):*
Số tài khoản/ *Securities Custody number:*
- Mở tại Thành viên lưu ký (tên đầy đủ/tên viết tắt)/ *Custodian name:*
- Địa chỉ trụ sở chính của Thành viên lưu ký/ *Address of the custodian:*
- Giấy chứng nhận đăng ký hoạt động lưu ký số/ *Depository License Number:*
UBCKNN cấp ngày tháng năm/ *issued by State Securities Commission on:*
8. Tài khoản giao dịch chứng khoán (nếu có)/ *Securities Trading Number:*
Số tài khoản/ *Securities Trading Number:*
- Mở tại Công ty chứng khoán (tên đầy đủ/tên viết tắt)/ *Securities Company Name:*
- Địa chỉ trụ sở chính của Công ty chứng khoán/ *Address of Securities Company:*
- Giấy phép thành lập và hoạt động số/ *Business License number:*
- UBCKNN cấp ngày tháng năm/ *issued by State Securities Commission on:*
9. Tài khoản vốn đầu tư gián tiếp (nếu có)/ *Foreign Indirect Investment Account Number:*
Số tài khoản/ *Account Number:*
- Mở tại Thành viên lưu ký (tên đầy đủ/tên viết tắt)/ *Bank name:*

² Đối với cá nhân: số Hộ chiếu còn hiệu lực/chứng thực cá nhân hợp pháp khác; Đối với tổ chức: số Giấy phép thành lập pháp nhân nước nơi tổ chức đó thành lập hoặc đăng ký kinh doanh; Giấy phép thành lập tổ chức hoặc chi nhánh tại Việt Nam

Địa chỉ trụ sở chính của Thành viên lưu ký/ *Address*:
Giấy phép thành lập và hoạt động số/ *Business License number*:
UBCKNN cấp ngày tháng.....năm...../ *issued by State Securities Commission on*:
10. Tài khoản tiền gửi thanh toán giao dịch chứng khoán tại ngân hàng (nếu có)/ *Cash account for securities trading opened at a bank*:
Số tài khoản/ *Account Number*:
Mở tại Ngân hàng (tên đầy đủ/tên viết tắt)/ *at bank*:
Địa chỉ trụ sở chính của Ngân hàng/ *Address*:
Giấy phép thành lập và hoạt động số/ *Business License number*:
Ngân hàng Nhà nước cấp ngày..... tháng năm/ *issued by State Bank on*:.....

Sau đây chỉ định/ hereby appoint

Ông (Bà)/ *Mr, Mrs*:

1. Họ và tên/*Full Name*:Giới tính/*Gender*:.....
2. Ngày sinh/*DOB*:..... Nơi sinh/*Place of Birth*:
3. Quốc tịch/*Nationality*:
4. Số Hộ chiếu/CMND/Thẻ an sinh xã hội/*Passport number/ID/Social Security number*:.....
Nơi cấp/*Issued at*: Ngày cấp/*Issued on*:
5. Số Chứng chỉ hành nghề kinh doanh chứng khoán (CCHN)/ *Securities / Professional Licence for Securities trading*:
Ngày cấp/ *issued on*:
6. Nơi làm việc (tên đầy đủ, tên viết tắt của tổ chức nơi làm việc)/ *Place of Work's name*:
- Địa chỉ nơi làm việc/ *Address*:
7. Tel:Fax:.....Email:
8. Địa chỉ thường trú/ *Permanent Address*:
9. Chỗ ở hiện nay tại nước ngoài/ *Residence address*:
Tel:Fax:.....Email:
10. Chỗ ở hiện nay tại Việt Nam (nếu có)/ *Address in Vietnam*.....
Tel:Fax:.....Email:

Là đại diện giao dịch duy nhất cho(tên nhà đầu tư nước ngoài), thực hiện việc giao dịch, quyền cổ đông, đại diện phần vốn góp, thực hiện việc báo cáo, công bố thông tin theo sự chỉ định, ủy quyền của(tên nhà đầu tư nước ngoài), kể cả các công việc nêu trong phụ lục của giấy ủy quyền này.

To be the sole trading representative for <name of foreign institutional investor> for trading activities, shareholder's rights, reporting, information disclosure in accordance with the power of attorney of <name of foreign institutional investor>, including works set out in the appendix hereto.

Giấy chỉ định này có hiệu lực cho đến khi có Văn bản chỉ định, ủy quyền hủy bỏ bằng văn bản của.....(tên nhà đầu tư nước ngoài).

This power of attorney shall be valid until <Name of the foreign investor> issues a written notice of revocation.

ĐẠI DIỆN GIAO DỊCH
TRADING REPRESENTATIVE

(Ký, ghi rõ họ tên)
(Signature, name, title)

ĐẠI DIỆN CÓ THẨM QUYỀN CỦA NHÀ ĐẦU TƯ
NƯỚC NGOÀI/ **AUTHORIED SIGNATORY FROM
FOREIGN INVESTOR**

(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có))/
(Signature, name, title)

**XÁC NHẬN CỦA CƠ QUAN CÔNG CHỨNG HOẶC CƠ QUAN CÓ THẨM QUYỀN
CERTIFIED BY AUTHORIZED NOTARY PUBLIC OR AUTHORIZED AUTHORITY**

PHỤ LỤC

Liên quan đến đợt chào bán cạnh tranh cổ phần Công ty cổ phần sữa Vinamilk (“**Đợt Chào Bán**”) do Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước (“**SCIC**”) thực hiện theo Quy chế chào bán cạnh tranh do SCIC ban hành tháng 11 năm 2016 (“**Quy Chế**”), đại diện giao dịch có quyền đề thay mặt tôi/chúng tôi thực hiện các công việc và hành động sau:

*In connection with the competitive offering of shares of the Vietnam Dairy Products Joint Stock Company (the “**Offering**”) to be conducted by the State Capital Investment Corporation (“**SCIC**”) pursuant to the regulations on competitive offering issued by SCIC on November 2016 (the “**Regulations**”), I/we whose details are shown below:*

- (i) Ký và hoàn thiện đơn đăng ký chào bán và các tài liệu khác trong bộ hồ sơ đăng ký chào bán theo quy định của Quy Chế (trừ khi đã được ký và/hoặc hoàn thiện bởi tôi hoặc người đại diện có thẩm quyền khác của chúng tôi).

To execute and complete the registration form and other documents included in the registration dossier as provided in the Regulations (unless the same has been executed and/or completed by me or by our other authorized signatories).

- (j) Nộp hồ sơ đăng ký để tham gia Đợt Chào Bán theo quy định của Quy Chế.

To submit the registration dossier for my/our participation in the Offering in accordance with the Regulations.

- (k) Ký, hoàn thiện và nộp đơn sửa đổi hoặc hủy đăng ký tham gia Đợt Chào Bán theo quy định của Quy Chế.

To execute, complete and submit the application for amendment to or cancellation of registration for my/our participation in the Offering in accordance with the Regulations.

- (l) Nhận phiếu tham dự chào bán.

To receive the bidding form.

- (m) Ký (trừ khi phiếu tham dự đã được ký bởi tôi hoặc người đại diện có thẩm quyền khác của chúng tôi), hoàn thiện và nộp phiếu tham dự chào bán đã ký theo quy định của Quy Chế.

To execute (unless the bidding form has been executed by me or by our other authorized signatories), complete and submit the executed bidding form in accordance with the Regulations.

- (n) Tham dự phiên chào bán được tổ chức theo Quy Chế.

To participate in the bidding session organized in accordance with the Regulations.

- (o) Ký và chuyển giao hợp đồng mua cổ phần phù hợp Quy Chế.

To execute and deliver the share transfer contract in accordance with the Regulations.

- (p) Ký kết các tài liệu khác và thực hiện các công việc khác cần thiết nhằm mục đích của việc tham gia Đợt Chào Bán của tôi/chúng tôi, việc mua cổ phần của tôi/chúng tôi trong Đợt Chào Bán phù hợp với Quy Chế.

To execute such other documents and carries out such other works as necessary for the purpose of my/our participation in the Offering and my/our purchase of shares offered in the Offering in accordance with the Regulations.

Mẫu số 07 / Form 07

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/ *(Issued together with the Regulations
on competitive offering of the shares holding by State Capital Investment Corporation (SCIC) in
Vinamilk)*

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM / SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc / Independence - Freedom - Happiness

....., ngày tháng năm 2016
.....2016

Mã số nhà đầu tư:..... (Do Ban tổ chức cấp)
Investor Registration Number:(provided by the Organizer)

PHIẾU THAM DỰ CHÀO BÁN CẠNH TRANH
BIDDING FORM FOR THE COMPETITIVE OFFERING

Kính gửi: Sở giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
To: Ho Chi Minh Stock Exchange

Tên tổ chức hoặc cá nhân/Name of foreign organization/individual:

Số ĐKKD/CMND/Hộ chiếu/Business Registration Certificate/ID Card/Passport No:

Ngày cấp/issued date: **Nơi cấp/Issued place:**

Địa chỉ/Address:

Số điện thoại/Tel: **Fax:** **Email (nếu có/if any):**

Số Tài khoản sử dụng để nhận lại tiền đặt cọc/Account for returning deposit:

Mở tại/Open at (bank):

Số tài khoản chứng khoán/Custodian account:

Mở tại/Open at (Custodian bank):

Số cổ phần đã đăng ký mua:cổ
phần

Number of shares registered for purchaseshares

Bằng chữ:.....cổ phần

In words:.....shares

Giá **khởi** **điểm:**
.....đồng/c

Initial Price: VND/shares

Ngày tổ chức chào bán cạnh tranh/Date of the Offering:

Số tiền đặt cọc (ký quỹ theo Hợp đồng) đã nộp/Deposit paid (under the Deposit Contract):

..... VND

Bằng chữ:.....

In words:.....

Sau khi nghiên cứu kỹ hồ sơ và quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn nhà nước tại Vinamilk, tôi/chúng tôi đồng ý mua cổ phần đã đăng ký ở trên với mức giá như sau:

After careful review of the documents as well as the Regulations of the Offering of shares held by the State Capital Investment Corporation in Vinamilk, I/We agree to buy the shares registered above at price as below:

STT lệnh / Number	Mức giá đặt mua (VND/ 1 cổ phần) <i>Price for each common share (VND/share)</i>		Khối lượng cổ phần đặt mua / Number of shares registered
	Bằng số /In number	Bằng chữ/ In words	

TỔ CHỨC, CÁ NHÂN THAM GIA
ORGANIZATION/INDIVIDUAL

Chữ ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu có)
(Sign, full name, seal (if any))

Ghi chú/ *Note*:

- Khối lượng đặt mua phải đúng bằng khối lượng đã đăng ký tại Đơn đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh/ *Number of shares registered has to be equal the number of shares under the Registration Form for the Offering.*

- Mức giá đặt mua tính trên 1 cổ phần / *the price is for one common share*

- Mức giá sàn của cổ phiếu Vinamilk sẽ được HOSE công bố sau 5h ngày hết hạn đăng ký tham gia chào bán cạnh tranh / *the floor price of VNM shares shall be announced by HOSE after 5:00PM VNT on the last day for registration.*

- Mức giá đặt mua không được thấp hơn giá khởi điểm và mức giá sàn của cổ phiếu Vinamilk tại ngày tổ chức chào bán cạnh tranh / *the Price put in the Bidding Form cannot be lower than the initial price and the floor price of VNM shares at the date of the Offering.*

Ví dụ 1/ *Example 1*:

+ Giá khởi điểm chào bán 144.000 đồng/cổ phần / *Initial price is VND144,000 per share*

+ Giá sàn của cổ phiếu Vinamilk do HOSE công bố là 150.000 đồng/cổ phần / *Floor price of VNM share announced by HOSE is VND150,000 per share*

➔ Nhà đầu tư phải ghi mức giá đặt mua không thấp hơn 150.000 đồng/cổ phần.

➔ *Investor has to put in the price not lower than VND150,000 per share*

Ví dụ 2 / *Example 2*:

+ Giá khởi điểm chào bán 144.000 đồng/cổ phần / *Initial Price is VND144,000 per share*

+ Giá sàn của cổ phiếu Vinamilk do HOSE công bố là 140.000 đồng/cổ phần / *Floor price of VNM announced by HOSE is VND140,000 per share.*

➔ Nhà đầu tư phải ghi mức giá đặt mua không thấp hơn 144.000 đồng/cổ phần

➔ *Investor put in price not lower than VND144,000 per share*

Mẫu số 08/Form 08

(Ban hành kèm theo Quy chế chào bán cạnh tranh cổ phần của
Tổng công ty Đầu tư và Kinh doanh vốn Nhà nước tại Vinamilk)/ *(Issued together with the
Regulations on competitive offering of the shares holding by State Capital Investment
Corporation (SCIC) in Vinamilk*

**HỢP ĐỒNG CHUYỂN NHƯỢNG CỔ PHẦN
SHARE TRANSFER CONTRACT**

HỢP ĐỒNG CHUYỂN NHƯỢNG CỔ PHẦN NÀY (“Hợp Đồng”) được lập và ký kết ngày
12 tháng 12 năm 2016 giữa các bên dưới đây:

THIS SHARE TRANSFER CONTRACT (the “Contract”) is entered into on December 12,
2016 between the parties named below:

**(A) BÊN CHUYỂN NHƯỢNG (“SCIC”)
TRANSFEROR (“SCIC”)**

**TỔNG CÔNG TY ĐẦU TƯ VÀ KINH DOANH VỐN NHÀ NƯỚC
STATE CAPITAL INVESTMENT CORPORATION**

- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp: số 0101992921 do Sở Kế hoạch và Đầu tư
Thành phố Hà Nội cấp lần đầu ngày 09/07/2010
*Business registration certificate: No. 0101992921 issued by the Department of
Planning and Investment of Hanoi originally on July 9, 2010*
- Địa chỉ: Tầng 23, Tòa nhà Charmvit, 117 Trần Duy Hưng, Quận Cầu Giấy, Hà Nội,
Việt Nam
*Address: Level 23, Charmvit Building, 117 Tran Duy Hung Street, Cau Giay District,
Hanoi, Vietnam*
- Điện thoại: (84-4) 3824 0703 Fax: (84-4) 6278 0136
Telephone: (84-4) 3824 0703 Fax: (84-4) 6278 0136
- Thông tin tài khoản:
Tên tài khoản: Tổng công ty Đầu tư và kinh doanh vốn nhà nước – Công ty TNHH
Số Tài khoản: 1201 00002 11091
Mở tại: Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Sở Giao dịch 1
*Account Information:
Account Name: State Capital Investment Corporation
Account No.: 1201 00002 11091
At: Joint Stock Commercial Bank for Investment and Development of Vietnam –
Sogiaodich 1 Branch. SWIFT code: BIDVNVX120*
- Đại diện: Chức vụ:
Representative: Title:

**(B) BÊN NHẬN CHUYỂN NHƯỢNG (“Nhà Đầu Tư”)
TRANSFEEE (the “Investor”)**

- Họ và tên/Tên tổ chức:
Full name:

- Hộ chiếu (hoặc chứng minh nhân dân, căn cước công dân hoặc tương đương đối với cá nhân)/Giấy chứng nhận thành lập (hoặc giấy đăng ký doanh nghiệp hoặc tương đương đối với tổ chức): số cấp ngày bởi
Passport (or identity card, citizen card or equivalent in respect of individuals)/Certificate of incorporation (or business registration certificate or equivalent in respect of organizations): No..... issued byby
- Địa chỉ:
Address:
- Điện thoại: Fax:
Telephone: Fax:
- Mã số giao dịch chứng khoán (nếu có):.....cấp ngày
Securities trading code (if any):.....issued on.....
- Tài khoản giao dịch chứng khoán: sốmở tại
Securities trading account: No.opened with

Các bên thỏa thuận như sau:
It is agreed as follows:

Điều 1. Chuyển nhượng
Article 1. Transfer

Bằng Hợp Đồng này, SCIC chuyển nhượng cho Nhà Đầu Tư, và Nhà Đầu Tư nhận chuyển nhượng từ SCIC, cổ phần được mô tả dưới đây (mỗi cổ phần như vậy gọi là “**Cổ Phần Chuyển Nhượng**”) thuộc vốn nhà nước mà SCIC là đại diện chủ sở hữu phần vốn đó theo các điều khoản và điều kiện của Hợp Đồng này:

*SCIC hereby transfers to the Investor, and the Investor hereby purchases from SCIC, the shares as described below (each, a “**Transferred Share**”) which are part of the state capital whose owner is legally represented by SCIC under the terms and subject to conditions of this Contract.*

- Loại cổ phần: Cổ phần phổ thông
Class of shares: Ordinary share
- Tổ chức phát hành Cổ Phần Chuyển Nhượng: Công ty cổ phần Sữa Việt Nam (“**Vinamilk**”)
*Issuer of the Transferred Shares: Vietnam Dairy Products Joint Stock Company (“**Vinamilk**”)*
- Mệnh giá: 10.000 VND/cổ phần
Par value: VND 10,000 per share
- Sở giao dịch chứng khoán nơi Cổ Phần Chuyển Nhượng được niêm yết để giao dịch: Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh (“**HOSE**”)
*The stock exchange where the Transferred Shares are listed for trading: Hochiminh Stock Exchange (“**HOSE**”)*

- Mã chứng khoán: VNM
Stock symbol: VNM

(Cổ phần của Vinamilk thuộc cùng loại với Cổ Phần Chuyển Nhượng được gọi chung là “Cổ Phần”)

(Shares of Vinamilk which are of the same class as the Transferred Shares are collectively referred to as “Shares”)

Điều 2. Số lượng và giá chuyển nhượng

Article 2. Number of Transferred Shares and Price

- 2.1 Tổng số Cổ Phần Chuyển Nhượng: Cổ Phần.

Total number of Transferred Shares: Shares.

- 2.2 Giá chuyển nhượng:VND (bằng chữ:đồng Việt Nam)/Cổ Phần Chuyển Nhượng (“**Giá Chuyển Nhượng**”). Tổng giá trị chuyển nhượng mà Nhà Đầu Tư phải thanh toán cho SCIC theo Hợp Đồng này sẽ bằng Giá Chuyển Nhượng nhân với tổng số Cổ Phần Chuyển Nhượng nêu tại Điều 2.1 và bằng VND (bằng chữ:đồng Việt Nam) (“**Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng**”).

*Per-share transfer price:.....VND (in writing:Vietnamese dong)/Transferred Share (“**Per-share Price**”). The total transfer price payable by the Investor to SCIC pursuant to this Contract will be the Per-share Price multiplied by the total number of Transferred Shares set out in Article 2.1 and will beVND (in writing:Vietnamese dong) (the “**Contract Amount**”).*

Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng nêu trên không bao gồm bất kỳ khoản thuế, phí, chi phí và lệ phí nào ấn định bởi bất kỳ cơ quan Nhà nước có thẩm quyền, HOSE, Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam (“VSD”) hay bất kỳ tổ chức/cá nhân nào khác. Các khoản thuế, phí, chi phí và lệ phí sẽ được các bên nộp riêng theo quy định của Điều 6.2 của Hợp Đồng này.

The Contract Amount shall exclude any taxes, fees, costs and charges imposed by any empowered governmental agencies, HOSE, Vietnam Securities Depository (“VSD”) or any other persons. Such taxes, fees, costs and charges, if any, will be incurred by the parties in accordance with Article 6.2 of this Contract.

Điều 3. Thanh toán

Article 3. Payment

- 3.1 Trong trường hợp Giá Chuyển Nhượng nằm ngoài Khoảng Giá Giao Dịch Được Phép xác định cho và vào Ngày Giao Dịch: Nhà Đầu Tư phải thanh toán cho SCIC tiền mua Cổ Phần Chuyển Nhượng theo quy định tại Điều 4.2(a) của Hợp Đồng này. Lệnh chuyển tiền/ủy nhiệm chỉ của Nhà Đầu Tư cần ghi chỉ dẫn thanh toán quy định trong Quy Chế (được định nghĩa dưới đây).

In the event that the Per-share Price falls outside the Allowed Trading Band determined for and on the Transaction Date: The Investor shall pay the consideration for the Transferred Shares in accordance with Article 4.2(a) of this Contract. The payment

instruction/order of the Investor shall contain the instruction as provided in the Regulations (as defined below).

Khi được sử dụng trong Hợp Đồng này:
When used in this Contract:

“Khoảng Giá Giao Dịch Được Phép”, xác định cho và vào bất kỳ Ngày Làm Việc nào, có nghĩa là khoảng giá giao dịch được phép áp dụng cho việc giao dịch Cổ Phần vào ngày đó được xác định và công bố bởi HOSE theo các quy định về biên độ dao động giá của quy chế giao dịch có liên quan của HOSE.

“Allowed Trading Band”, determined for and on any Business Day, means the price range allowed for trading of Shares on such date that is determined and announced by HOSE in accordance with the provisions on trading band (biên độ dao động giá in Vietnamese) of HOSE’s relevant trading rules.

“Ngày Giao Dịch” có nghĩa là Ngày Làm Việc mà vào ngày đó Nhà Đầu Tư sẽ thanh toán tiền mua Cổ Phần Chuyển Nhượng cho SCIC theo quy định của Hợp Đồng này.

“Transaction Date” means the Business Day on which the Investor shall pay the consideration for the Transferred Shares to SCIC pursuant to this Agreement.

“Ngày Làm Việc” có nghĩa là bất kỳ ngày nào (không phải là Thứ bảy, Chủ nhật hoặc bất kỳ ngày nghỉ lễ nào tại Việt Nam) mà vào ngày đó (i) các ngân hàng mở cửa để kinh doanh bình thường tại Việt Nam và (ii) hệ thống giao dịch của HOSE mở cửa để giao dịch đối với Cổ Phần.

“Business Day” means any day (other than a Saturday, a Sunday or any public holidays in Vietnam) on which (i) banks are open for general business in Vietnam and (ii) HOSE’s trading system is open for general trading of Shares.

- 3.2 Trong trường hợp Giá Chuyển Nhượng nằm trong Khoảng Giá Giao Dịch Được Phép xác định cho và vào Ngày Giao Dịch: Nhà Đầu Tư phải thanh toán Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng theo Điều 4.3 của Hợp Đồng này.

In the event that the Per-share Price falls within the Allowed Trading Band determined for and on the Transaction Date: The Investor shall pay the entire Contract Amount in accordance with Article 4.3 of this Contract.

Điều 4. Thực hiện giao dịch

Article 4. Consummation of the Transaction

- 4.1 Ngày Giao Dịch sẽ được xác định theo các nguyên tắc sau:

The Transaction Date shall be determined in accordance with the following principles:

- (a) Ngày Giao Dịch không được muộn hơn ngày 21 tháng 12 năm 2016.
The Transaction Date shall not be later than December 21, 2016.
- (b) Ưu tiên của các bên là thực hiện việc chuyển nhượng Cổ Phần Chuyển Nhượng qua hệ thống giao dịch của HOSE. Do vậy, các bên sẽ theo dõi giá giao dịch của Cổ Phần trong khoảng thời gian từ sau ngày ký Hợp Đồng này đến ngày 21 tháng 12 năm 2016 và, phụ thuộc vào Điều 6.4 của Hợp Đồng này, sẽ cùng nhau thỏa thuận Ngày Giao Dịch là một trong số các Ngày Làm Việc thuộc khoảng thời gian đó đáp ứng

được điều kiện Giá Chuyển Nhượng nằm trong Khoảng Giá Giao Dịch Được Phép xác định cho ngày đó.

It is the preference of the parties that the transfer of Transferred Shares will be conducted through HOSE's trading system. Therefore, the parties shall monitor the trading price of Shares within the period after the date hereof to December 21, 2016 and, subject to Article 6.4 of this Contract, shall mutually agree on the Transaction Date as one of the Business Days in such period which satisfies the condition that the Per-share Price falls within the Allowed Trading Band determined for such date.

- (c) Mặc dù đã có quy định tại đoạn (b) trên đây, các bên có thể thỏa thuận lựa chọn Ngày Giao Dịch là bất kỳ Ngày Làm Việc nào đáp ứng nguyên tắc nêu tại đoạn (a) trên đây, không phụ thuộc vào việc liệu Giá Giao Dịch có nằm trong Khoảng Giá Giao Dịch Được Phép xác định cho ngày đó không.

Notwithstanding the provision in paragraph (b) above, the parties may agree to select the Transaction Date as any Business Day that meets the principle set forth in paragraph (a) above regardless of whether the Per-share Price falls within or outside the Allowed Trading Band determined for such date.

- (d) Phụ thuộc vào Điều 6.4 của Hợp Đồng này, nếu không có hoặc không xác định được Ngày Giao Dịch theo cả hai đoạn (b) và (c) của Điều 4.1 này (kể cả do các bên không đạt được thỏa thuận) thì Ngày Giao Dịch sẽ là ngày 21 tháng 12 năm 2016, không phụ thuộc vào việc liệu Giá Giao Dịch có nằm trong Khoảng Giá Giao Dịch Được Phép xác định cho ngày đó không.

Subject to Article 6.4 of this Contract, if no Transaction Date is determined or capable of being determined pursuant to both paragraphs (b) and (c) of this Article 4.1 (including due to the parties failing to so agree) then the Transaction Date shall be December 21, 2016, regardless of whether the Per-share Price falls within or outside the Allowed Trading Band determined for such date.

- 4.2 Các bên đồng ý rằng trong trường hợp Giá Chuyển Nhượng nằm ngoài Khoảng Giá Giao Dịch Được Phép xác định cho và vào Ngày Giao Dịch, các bên sẽ thực hiện việc chuyển nhượng Cổ Phần Chuyển Nhượng không qua hệ thống giao dịch của HOSE mà áp dụng phương thức chuyển quyền sở hữu qua VSD phù hợp với quy chế có liên quan của VSD. Theo đó, mỗi bên sẽ thực hiện các công việc thuộc trách nhiệm của mình dưới đây để hoàn tất giao dịch chuyển nhượng các Cổ Phần Chuyển Nhượng quy định trong Hợp Đồng này:

The parties agree that in the event that the Per-share Price falls outside the Allowed Trading Band as determined for and on the Transaction Date then the parties will not proceed with transfer of the Transferred Shares through HOSE's trading system but will apply the relevant method for transfer through VSD in accordance with VSD's applicable rules. Accordingly, each party shall take such actions as assigned to it below in order to consummate the transfer of Transferred Shares contemplated in this Contract:

- (a) Vào Ngày Giao Dịch, Nhà Đầu Tư thực hiện việc thanh toán số tiền nêu dưới đây bằng cách chuyển trực tiếp vào tài khoản của SCIC ghi tại phần giới thiệu các bên của Hợp Đồng này:

On the Transaction Date, the Investor shall effect the payment of the amount set out below by wire transfer directly to SCIC's account identified in the introductory paragraph of this Contract:

- (i) toàn bộ Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng (nếu Khoản Đặt Cọc không bằng đồng Việt Nam); hoặc
the entire amount of the Contract Amount (if the Deposit is not denominated in Vietnamese dong); or
- (ii) một khoản tiền bằng Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng trừ đi Khoản Đặt Cọc (nếu Khoản Đặt Cọc bằng đồng Việt Nam và khi đó Khoản Đặt Cọc trở thành một phần của Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng).
an amount equal to the Contract Amount minus the Deposit (if the Deposit is denominated in Vietnamese dong and then the Deposit becomes part of the Contract Amount).

“**Khoản Đặt Cọc**” có nghĩa là “tiền đặt cọc” quy định tại Khoản 2.13 Điều 2 của Quy Chế mà Nhà Đầu Tư đã nộp cho SCIC để bảo đảm việc tham gia đợt chào bán Cổ Phần được tiến hành theo Quy Chế.

“**Deposit**” means the “deposit” (tiền đặt cọc in Vietnamese) referred to in Section 2.13 of Article 2 of the Regulations that has been made by the Investor to SCIC in order to participate in the offering for sale of Shares conducted under the Regulations.

“**Quy Chế**” có nghĩa là Quy chế chào bán cạnh tranh do SCIC công bố tháng 11 năm 2016 điều chỉnh việc chào bán cạnh tranh để lựa chọn nhà đầu tư mua Cổ Phần do SCIC chào bán.

“**Regulations**” means the regulations on competitive offer issued by SCIC in November 2016 regulating the competitive offer for sale by SCIC to select investors purchasing Shares offered by SCIC.

- (b) Phụ thuộc vào việc SCIC đã nhận được Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng và sự hỗ trợ của Nhà Đầu Tư (nếu cần), vào Ngày Làm Việc ngay sau Ngày Giao Dịch, SCIC sẽ nộp hồ sơ cần thiết để yêu cầu VSD thực hiện việc chuyển quyền sở hữu các Cổ Phần Chuyển Nhượng từ SCIC sang Nhà Đầu Tư theo quy chế có liên quan của VSD.

Subject to the receipt by SCIC of the Contract Amount and assistance of the Investor (where necessary) on the Business Day immediately following the Transaction Date, SCIC shall submit a required application dossier to request VSD to record the transfer of title to the Transferred Shares from SCIC to the Investor in accordance with VSD's applicable rules.

- (c) Ngay khi có thể (nhưng trong mọi trường hợp trong vòng 2 (hai) Ngày Làm Việc) từ ngày nhận được xác nhận về việc hoàn thành chuyển quyền sở hữu các Cổ Phần Chuyển Nhượng sang Nhà Đầu Tư, SCIC sẽ gửi thông báo về việc đó cho Nhà Đầu Tư trừ trường hợp VSD cũng đã gửi xác nhận đó cho Nhà Đầu Tư.

As soon as possible (but in any event within 2 (two) Business Days) from the receipt of the confirmation on completed conveyance of title to the Transferred Shares to the Investor, SCIC shall deliver a written notice on the same to the Investor unless such confirmation has been also delivered by VSD to the Investor.

Nhà Đầu Tư sẽ trở thành cổ đông sở hữu các Cổ Phần Chuyển Nhượng từ ngày VSD hoàn thành việc chuyển quyền sở hữu các Cổ Phần Chuyển Nhượng từ SCIC sang SCIC phù hợp với quy chế có liên quan của VSD.

The Investor will become a shareholder holding the Transferred Shares from the date on which VSD completes the transfer of title to the Transferred Shares from SCIC to the Investor in accordance with VSD's applicable rules.

- 4.3 Các bên đồng ý rằng trong trường hợp Giá Chuyển Nhượng nằm trong Khoảng Giá Giao Dịch Được Phép xác định cho Ngày Giao Dịch, các bên sẽ thực hiện việc chuyển nhượng Cổ Phần Chuyển Nhượng qua hệ thống giao dịch của HOSE và theo phương thức thỏa thuận vào Ngày Giao Dịch. Theo đó, mỗi bên sẽ thực hiện các công việc cần thiết theo quy định của pháp luật Việt Nam và quy chế giao dịch có liên quan của HOSE để giao dịch các Cổ Phần Chuyển Nhượng theo phương thức đó vào Ngày Giao Dịch, kể cả Nhà Đầu Tư thanh toán toàn bộ Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng và đặt lệnh mua các Cổ Phần Chuyển Nhượng và SCIC đặt lệnh bán các Cổ Phần Chuyển Nhượng.

The parties agree that in the event that the Per-share Price falls within the Allowed Trading Band as determined for the Transaction Date then the parties will proceed with transfer of the Transferred Shares through HOSE's trading system using the negotiated method (phương thức thỏa thuận) on the Transaction Date. Accordingly, the parties shall carry out necessary procedures in accordance with applicable laws of Vietnam and HOSE's applicable trading rules in order to effect the transfer of the Transferred Shares under such method on the Transaction Date, including (i) the Investor effecting the payment of the entire Contract Amount and placing an order to purchase the Transferred Shares and (ii) SCIC placing an order to sell the Transferred Shares.

Thời điểm Nhà Đầu Tư trở thành cổ đông sở hữu các Cổ Phần Chuyển Nhượng sẽ theo quy định có liên quan của pháp luật, quy chế của HOSE và VSD.

The time at which the Investor becomes a shareholder in respect of the Transferred Shares will be determined in accordance with applicable provisions of laws and rules of HOSE and VSD.

- 4.4 Mọi quyền và nghĩa vụ liên quan đến số Cổ Phần Chuyển Nhượng đã phát sinh trước thời điểm Nhà Đầu Tư thanh toán đầy đủ Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng cho SCIC sẽ do SCIC hưởng và có trách nhiệm thực hiện (tùy trường hợp áp dụng).

All rights and obligations attached to the Transferred Shares that have arisen before the Investor makes the payment of the Contract Amount shall be exercised or performed by SCIC (as the case may be).

- 4.5 Mặc dù đã có quy định tại các đoạn cuối của Điều 4.2 và 4.3 trên đây, trừ trường hợp Hợp Đồng này chấm dứt theo quy định tại Điều 8.1(b) của Hợp Đồng này, kể từ thời điểm Nhà Đầu Tư thanh toán toàn bộ Tổng Giá Trị Chuyển Nhượng theo Hợp Đồng này và SCIC đã nhận được số tiền đó thì mọi quyền và nghĩa vụ liên quan đến số Cổ Phần Chuyển Nhượng sẽ được chuyển sang Nhà Đầu Tư.

Notwithstanding the provisions in the last paragraphs of Article 4.2 and 4.3 above, unless this Contract is terminated in accordance with Article 8.1(b) of this Contract, upon payment by the Investor of the entire Contract Amount and receipt by SCIC of such amount, all rights and obligations attached to the Transferred Shares shall be transferred to the Investor.

Điều 5. Cam đoan và bảo đảm

Article 5. Representations and Warranties

5.1 SCIC cam đoan và bảo đảm với Nhà Đầu Tư vào ngày ký Hợp Đồng này và Ngày Giao Dịch rằng:

SCIC represents and warrants to the Investor on the date hereof and the Transaction Date that:

- (a) SCIC được thành lập hợp lệ và tồn tại hợp pháp theo pháp luật Việt Nam có liên quan.
SCIC was duly incorporated and is validly existing under applicable laws of Vietnam.
- (b) SCIC đã xin được các chấp thuận nội bộ và các chấp thuận của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền cần thiết để cho phép SCIC ký kết và thực hiện Hợp Đồng này mà nếu không xin được chấp thuận đó có thể ảnh hưởng bất lợi và đáng kể đối với khả năng của SCIC ký kết và thực hiện Hợp Đồng này.
SCIC has obtained all corporate authorisations and all other governmental consents required to empower it to enter into and perform its obligations under this Contract where failure to obtain them would materially and adversely affect its ability to enter into and perform its obligations under this Contract.
- (c) SCIC là đại diện hợp pháp chủ sở hữu vốn nhà nước trong Vinamilk mà phần vốn đó gồm cả các Cổ Phần Chuyển Nhượng và SCIC được thực hiện mọi quyền cổ đông đối với Cổ Phần Chuyển Nhượng, kể cả quyền chuyển nhượng theo Hợp Đồng này.
SCIC is the lawful representative of the owner of the state capital in Vinamilk which capital includes the Transferred Shares and SCIC is empowered to exercise all shareholder rights in respect of the Transferred Shares, including the right to transfer the Transferred Shares hereunder.
- (d) Các Cổ Phần Chuyển Nhượng không bị hạn chế chuyển nhượng hay bị ràng buộc bởi bất kỳ biện pháp bảo đảm nào.
The Transferred Shares are not subject to any transfer restriction nor any security interest.
- (e) Khi được ký hợp lệ, Hợp Đồng này sẽ xác lập các nghĩa vụ pháp lý, có hiệu lực và ràng buộc của SCIC và có thể thi hành đối với SCIC theo các điều khoản của Hợp Đồng này ngoại trừ rằng việc thi hành có thể bị hạn chế bởi các quy định của pháp luật về phá sản, tổ chức lại doanh nghiệp hoặc các vấn đề khác tương tự liên quan đến hoặc ảnh hưởng đến việc thực thi quyền của chủ nợ nói chung.
When duly executed, this Contract will constitute its legal, valid and binding obligations and enforceable against it under the terms hereof, except that the enforcement thereof may be limited by applicable laws on bankruptcy, restructuring or other similar matters relating to or affecting the enforcement of creditors' rights generally.

5.2 Nhà Đầu Tư cam đoan và bảo đảm với SCIC vào ngày ký Hợp Đồng này và Ngày Giao Dịch rằng:

The Investor represents and warrants to SCIC on the date hereof and the Transaction Date that:

- (a) Nhà Đầu Tư được thành lập hợp lệ và tồn tại hợp pháp theo pháp luật của quốc gia nơi thành lập (áp dụng đối với Nhà Đầu Tư là tổ chức).

The Investor was duly incorporated and is validly existing under applicable laws of the jurisdiction of its incorporation (applicable only to the Investor being an organization).

- (b) Nhà Đầu Tư có đầy đủ thẩm quyền pháp lý và đã xin được các chấp thuận nội bộ (áp dụng đối Nhà Đầu Tư là tổ chức) và các chấp thuận của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền (kể cả việc công bố thông tin) cần thiết để cho phép Nhà Đầu Tư ký kết và thực hiện Hợp Đồng này mà nếu không xin được chấp thuận đó có thể ảnh hưởng bất lợi và đáng kể đối với khả năng của Nhà Đầu Tư ký kết và thực hiện Hợp Đồng này.
The Investor has all necessary legal powers and has obtained all corporate authorisations (applicable only to the Investor being an organization) and all other governmental consents (including public disclosure) required to empower it to enter into and perform its obligations under this Contract where failure to obtain them would materially and adversely affect its ability to enter into and perform its obligations under this Contract.
- (c) Khi được ký hợp lệ, Hợp Đồng này sẽ xác lập các nghĩa vụ pháp lý, có hiệu lực và ràng buộc của Nhà Đầu Tư và có thể thi hành đối với Nhà Đầu Tư theo các điều khoản của Hợp Đồng này ngoại trừ rằng việc thi hành có thể bị hạn chế bởi các quy định của pháp luật về phá sản, tổ chức lại doanh nghiệp hoặc các vấn đề khác tương tự liên quan đến hoặc ảnh hưởng đến việc thực thi quyền của chủ nợ nói chung.
When duly executed, this Contract will constitute its legal, valid and binding obligations and enforceable against it under the terms hereof, except to the extent that the enforcement thereof may be limited by applicable laws on bankruptcy, restructuring or other similar matters relating to or affecting the enforcement of creditors' rights generally.
- (d) Nhà Đầu Tư đã tuân thủ quy định của pháp luật Việt Nam, kể cả pháp luật về chào mua công khai, mã số giao dịch, tài khoản đầu tư gián tiếp và giao dịch chứng khoán (áp dụng với Nhà Đầu Tư là nhà đầu tư nước ngoài), để mua các Cổ Phần Chuyển Nhượng theo Hợp Đồng này.
The Investor has complied with applicable laws of Vietnam, including laws concerning tender offer, trading code, indirect investment bank account and securities trading (in case the Investor is a foreign investor) in order to purchase the Transferred Shares pursuant to this Contract.

5.3 Nhà Đầu Tư công nhận rằng:

The Investor acknowledges that:

- (a) Các cam đoan và bảo đảm nêu tại Điều 5.1 là toàn bộ các cam đoan và bảo đảm được đưa ra bởi hoặc nhân danh SCIC mà dựa vào đó Nhà Đầu Tư ký Hợp Đồng này;
The representations and warranties contained in Article 5.1 of this Contract are the only warranties or representations of any kind given by or on behalf of SCIC on which the Investor has relied in entering into this Contract;
- (b) SCIC không đưa ra bất kỳ cam đoan và bảo đảm nào sự chính xác của các dự báo, dự kiến, dự định, tuyên bố về ý định hoặc quan điểm cung cấp cho Nhà Đầu Tư tại bất kỳ thời điểm nào hoặc sự chính xác của thông tin trên phương tiện thông tin đại chúng hoặc thông tin từ nguồn thứ ba; và

SCIC does not make any representation or warranty as to the accuracy of any forecasts, estimates, projections, statements of intent or statements of opinion provided to the Investor at any time or as to the accuracy to information publicly available or information from a third party source; and

- (c) Ngoại trừ các cam đoan và bảo đảm nêu tại Điều 5.1, không có thông tin, tài liệu, tuyên bố, khẳng định, dự báo nào cung cấp cho Nhà Đầu Tư bởi hoặc nhân danh SCIC có thể được coi là cơ sở cho bất kỳ yêu cầu nào của Nhà Đầu Tư đối với SCIC theo hoặc liên quan đến Hợp Đồng này.

Except for the representations and warranties contained in Article 5.1, no other information, document, statement, promise or forecast made or provided by or on behalf of SCIC may form the basis of any claim by the Investor under or in connection with this Contract.

Điều 6. Quyền và nghĩa vụ của các bên

- 6.1 Không có quy định nào của Hợp Đồng này ảnh hưởng đến quyền và nghĩa vụ của các bên theo Quy Chế. Khoản Đặt Cọc sẽ được xử lý theo quy định của Quy Chế và hợp đồng ký quỹ/đặt cọc (nếu có) ký kết giữa SCIC và Nhà Đầu Tư (và các bên khác) và các quy định khác của Hợp Đồng này (trong phạm vi các quy định của Hợp Đồng này không trái với Quy Chế).

Nothing contained in this Contract will affect the rights and obligations of the parties under the Regulations. The Deposit shall be dealt with in accordance with the Regulations and the escrow/deposit agreement (if any) entered into between, among others, SCIC and the Investor and other provisions of this Contract (to the extent such provisions of this Contract are not in contradiction to the Regulations).

- 6.2 Mỗi bên sẽ tự thanh toán các khoản thuế, phí, chi phí và lệ phí mà cơ quan nhà nước, HOSE, VSD hoặc bất kỳ tổ chức/cá nhân nào khác ấn định cho bên đó phù hợp với pháp luật có liên quan, quy chế của HOSE, VSD hoặc thỏa thuận của bên đó với tổ chức/cá nhân khác đó.

Each party shall bear taxes, fees, costs and charges required by any governmental agency, HOSE, VSD or any other person to be payable by such party in accordance with applicable laws, HOSE's or VSD's rules or agreements between such party and such other person.

- 6.3 SCIC có quyền đơn phương chấm dứt Hợp Đồng này nếu Nhà Đầu Tư vi phạm nghĩa vụ thanh toán Tổng Giá Trị Chuyên Nhượng theo Điều 3 của Hợp Đồng này hoặc vi phạm các thỏa thuận khác tại Hợp Đồng này (kể cả có bất kỳ cam đoan hay bảo đảm nào của Nhà Đầu Tư đưa ra trong Hợp Đồng này là không chính xác, không trung thực hoặc gây nhầm lẫn vào ngày ký Hợp Đồng này hoặc Ngày Giao Dịch). Khi Hợp Đồng bị chấm dứt do SCIC thực hiện theo quyền đơn phương này, SCIC không phải chịu bất kỳ trách nhiệm nào với Nhà Đầu Tư và cũng không phải hoàn trả Khoản Đặt Cọc cho Nhà Đầu Tư.

SCIC has the right to terminate this Contract unilaterally if the Investor fails to comply with the obligation to pay the Contract Amount under Article 3 of this Contract or commits any breach of other agreements in this Contract (including if any of the Investor's representation and warranties is not true, inaccurate or misleading on the date hereof or the Transaction Date). When the Contract is terminated due to SCIC exercising such right,

SCIC shall not be liable to the Investor whatsoever nor be responsible for returning the Deposit to the Investor.

- 6.4 Nếu số lượng Cổ Phần Chuyển Nhượng thấp hơn số lượng cổ phần tối thiểu cần thiết để giao dịch theo phương thức thỏa thuận qua hệ thống HOSE (hiện nay đang là 20.000 cổ phần) thì việc chuyển nhượng Cổ Phần Chuyển Nhượng theo Hợp Đồng này sẽ theo phương thức (qua hệ thống của HOSE hay VSD) và vào Ngày Giao Dịch được xác định theo quyết định của Ban tổ chức chào bán cạnh tranh hoặc SCIC với điều kiện là (i) quyết định đó không trái với pháp luật hiện hành, quy chế của HOSE hay VSD (tùy trường hợp áp dụng) và Quy Chế và (ii) Ngày Giao Dịch được lựa chọn theo quyết định đó không trái với nguyên tắc nêu tại đoạn (a) của Điều 4.1 của Hợp Đồng này. Nếu không có quyết định nào như vậy được đưa ra trước ngày 21 tháng 12 năm 2016 thì Hợp Đồng này sẽ chấm dứt hiệu lực vào ngày 21 tháng 12 năm 2016 và nếu Hợp Đồng bị chấm dứt chỉ vì lý do đó thì không bên nào phải chịu trách nhiệm với bên kia về sự chấm dứt đó.

If the number of Transferred Shares is less than the minimum number of shares required for trading in the “negotiated” method through HOSE’s trading system (which is 20,000 shares for the time being) in accordance with HOSE’s applicable rules then the transfer of the Transferred Shares hereunder will be conducted in such manner (through HOSE or VSD’s system) and on such Transaction Date as determined based on a decision of the Offering Organization Committee (Ban tổ chức chào bán cạnh tranh in Vietnamese) or SCIC provided that (i) such decision shall not be in contradiction to applicable laws, HOSE’s or VSD’s applicable rules (as the case may be) and the Regulations and (ii) such Transaction Date shall not be selected in violation of the principle set out in paragraph (a) of Article 4.1 of this Contract. If no decision is issued before December 21, 2016 then this Contract shall be terminated automatically on December 21, 2016 and if this Agreement is terminated solely due to that reason, no party shall be liable to the other party for that termination.

Điều 7. Điều khoản ngoại trừ **Article 7. Exclusion of Liability**

Nếu xảy ra tình huống bất khả kháng dẫn đến việc SCIC chậm hoặc không chuyển nhượng được các Cổ Phần Chuyển Nhượng cho Nhà Đầu Tư thì SCIC không bị coi là vi phạm Hợp Đồng này và khi đó việc chuyển nhượng theo Hợp Đồng này không được coi là hoàn tất và trách nhiệm duy nhất của SCIC là hoàn trả cho Nhà Đầu Tư toàn bộ số tiền Nhà Đầu Tư đã thanh toán để mua các Cổ Phần Chuyển Nhượng theo Điều 4 của Hợp Đồng này. Để tránh nhầm lẫn, “tình huống bất khả kháng” có nghĩa là bất kỳ tình huống nào nằm ngoài tầm kiểm soát hợp lý của SCIC, kể cả cháy, nổ, động đất, lũ lụt, chiến tranh, hành động thù địch, thay đổi luật hoặc lệnh, quyết định của cơ quan Nhà nước có thẩm quyền.

If a force majeure event occurs, preventing SCIC from transferring the Transferred Shares to the Investor then SCIC shall not be considered in breach of this Contract and the transfer under this Contract shall not be considered as being completed and the sole responsibility of SCIC is to return the amount earlier paid by the Investor for purchase of the Transferred Shares under Article 4 of this Contract. For the avoidance of doubt, a “force majeure event” means a event beyond the reasonable control of SCIC, including but not limited to fires, explosions, earthquakes, floods, war, hostilities, change in laws or orders, decisions of competent state authorities.

Điều 8. Các quy định khác

Article 8. Miscellaneous

- 8.1 Hợp Đồng này có hiệu lực từ ngày ký và chỉ bị chấm dứt:
This Contract shall take effect from the date hereof and shall be terminated:
- (a) bởi một thỏa thuận bằng văn bản của các bên;
by a written agreement of the parties except for the following circumstances;
 - (b) theo quyền đơn phương của SCIC quy định tại Điều 6.3 hoặc xảy ra sự kiện bất khả kháng cản trở việc SCIC chuyển nhượng các Cổ Phần Chuyển Nhượng cho Nhà Đầu Tư theo Điều 7; hoặc
pursuant to SCIC's right to unilaterally terminate set out in Article 6.3 or if a force majeure occurs, preventing SCIC from transferring the Transferred Shares to the Investor as set out in Article 7; or
 - (c) theo quy định tại Điều 6.4 của Hợp Đồng này.
pursuant to Article 6.4 of this Contract.
- 8.2 Hợp Đồng này được điều chỉnh bởi pháp luật Việt Nam.
This Contract shall be governed by the laws of Vietnam.
- 8.3 Mọi tranh chấp phát sinh từ và/hoặc liên quan đến Hợp Đồng này sẽ được các bên giải quyết thông qua thương lượng. Trong trường hợp tranh chấp không được giải quyết qua thương lượng trong thời hạn 30 (ba mươi) Ngày Làm Việc từ ngày phát sinh thì một trong các bên có thể đưa tranh chấp ra giải quyết tại Trung tâm Trọng tài quốc tế Việt Nam (“VIAC”) bên cạnh Phòng Công nghiệp và Thương mại Việt Nam theo Quy tắc Tổ tụng Trọng tài của VIAC bởi 3 (ba) trọng tài viên được chỉ định theo Quy tắc Tổ tụng Trọng tài của VIAC. Địa điểm tiến hành thủ tục trọng tài là Hà Nội, Việt Nam.
Any dispute arising out of or in connection with this Contract will be first settled by the parties in an amicable manner. If the dispute cannot be amicably settled by the parties within 30 (thirty) days from its occurrence, any party may refer the dispute to the Vietnam International Arbitration Centre (“VIAC”) at the Vietnam Chamber of Commerce and Industry in accordance with its Rules of Arbitration. The arbitral tribunal shall consist of 3 (three) arbitrators appointed in accordance with VIAC's Rules of Arbitration. The physical venue of the arbitration shall be Hanoi, Vietnam.
- 8.4 Hợp Đồng này được lập bằng cả tiếng Việt và tiếng Anh với giá trị như nhau. Trong trường hợp có sự không thống nhất giữa phần bằng tiếng Anh và phần tương ứng bằng tiếng Việt của bất kỳ quy định nào, phần tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng trong phạm vi sự không thống nhất đó.
This Contract shall be made in both Vietnamese and English with the same validity. In case of any inconsistency between a part in English and its counterpart in Vietnamese, the part in Vietnamese will prevail to the extent of such inconsistency.
- 8.5 Hợp Đồng này được lập 4 (bốn) bản có giá trị pháp lý ngang nhau. Mỗi bên giữ 2 (hai) bản.
This Contract shall be made into 4 (four) originals with the same validity. Each party keeps 2 (two) originals.

BÊN NHẬN CHUYỂN NHƯỢNG
TRANSFEROR

BÊN CHUYỂN NHƯỢNG
TRANSFeree

*(Ban hành kèm theo Quy chế hoạt động đăng ký chứng khoán)
(Promulgated as attachment to the Rules of Securities Depository)*

**Mẫu 16A/ĐKCK
Form 16A/ DKCK**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập- Tự do- Hạnh phúc**

**SOCIAL REPUBLIC OF VIETNAM.
Independent – Freedom – Happiness**

**Kính gửi: Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam
To: Vietnam Securities Depository**

Căn cứ vào...

Pursuant to...

Bên chuyển quyền sở hữu:

Ownership transferer:

- **Họ và tên:**
Name:
- Số ĐKSH: do TTLKCK cấp ngày
Securities Trading Code: by VSD on
- Địa chỉ:
Address:
- Quốc tịch:
Nationality:
- Số tài khoản lưu ký:
Depository account number:
- Nơi mở tài khoản lưu ký :
At:

Đề nghị Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam (VSD) thực hiện chuyển quyền sở hữu chứng khoán của tôi/ công ty cho ông/bà/công ty theo các nội dung sau:
Requests the Vietnam Securities Depository (VSD) transfer the ownership of my shares to the following person/entity with following details:

Bên nhận chuyển quyền sở hữu:

Ownership transferee:

- **Họ và tên:**
Name:
- Số ĐKSH: do TTLKCK cấp ngày
Securities Trading Code: by VSD on
- Địa chỉ:
Address:
- Quốc tịch:

Nationality:

- Số tài khoản lưu ký:
Depository account number:
- Nơi mở tài khoản lưu ký:
At:

Số lượng chứng khoán chuyển quyền sở hữu:

Number of securities transferred:

STT No.	Mã CK Ticker	Mệnh giá Face value	Loại CK² Type of securities	Số lượng Number of securities	Ghi chú Note
1.					

Lý do đề nghị chuyển quyền sở hữu: Chuyển nhượng theo hợp đồng do giá giao dịch ngoài biên độ.

Reasons for request of securities ownership transfer: according the Share Purchase Agreement, as price is out of the trading band.

Chúng tôi cam kết thông tin trên đây là trung thực, chính xác và việc chuyển quyền sở hữu này được thực hiện theo đúng các quy định của pháp luật liên quan và chịu hoàn toàn trách nhiệm về việc đề nghị chuyển quyền này.

We are committed that the above information is truthful, accurate, and the securities ownership transfer is in accordance with relevant laws and we take full responsibility for this transfer request.

....., ngày tháng năm....

Date

Bên nhận chuyển quyền sở hữu

(Chữ ký, họ tên, con dấu)

Ownership transferee

(Signature, full name, stamp)

Bên chuyển quyền sở hữu

(Chữ ký, họ tên, con dấu)

Ownership transferer

(Signature, full name, stamp)

² **Loại CK(Type of Securities):**

(1) Tự do chuyển nhượng (freely transferable)

(2) Chuyển nhượng có điều kiện (Not freely transferable)